



We support retail



Instruction manual Soldi Smart Pro
Bedienungsanleitung Soldi Smart Pro



Inhalt / contents

Seite / page



Instruction manual 4 – 7



Bedienungsanleitung 8 – 11



Istruzioni per l'uso 12 – 15



Mode d'emploi 16 – 19



Instrucciones de uso 20 – 23



Gebruiksaanwijzing 24 – 27



Manual de instruções 28 – 31



Kiirlugeja 32 – 35



Λειτουργία 36 – 38



Машина за броење на монети 40 – 43



Navodilo za uporabo 44 – 47



Obsluha. 48 – 51



Návod k použití. 52 – 55



Ekspluatācijas instrukcija 56 – 59



Naudojimo instrukcija 60 – 63



Update Software 64 – 67



Instruction Manual Soldi Smart Pro

Dear customer,

Thank you for choosing the ratiotec banknote detector Soldi Smart Pro. This automatic detector offers a fast and reliable counterfeit detection.

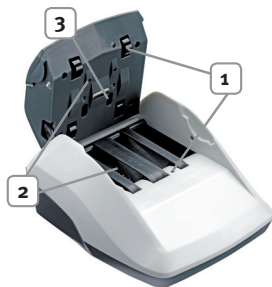
Contents of Package

Banknote detector Soldi Smart Pro, Power adaptor, Instruction Manual

Start-up

Note: All sensors are covered with a security stripe. Before first use, remove the security stripe by opening the cover. After closing the cover again please connect the Soldi Smart Pro to power supply using the mains cable.

Please clean all sensors frequently to ensure a trouble-free operation.



1. Feeding sensors
2. IR sensors
3. MG sensor

Control panel

1. Display indicating banknote ejection
2. Display with lighting frame: information output, optical detection result (the lighting frame flashes red or green in case of a suspicious or origin banknote)
3. REP/ADD switch: Selection of Report- and Addition function
4. ON/OFF switch: To switch ON and OFF, set functions
5. CURR/Setup switch: Selection of currency and starting the setup





Operation

Switch ON and OFF

To switch on, press ON/OFF as long as an acoustic signal arises. When the device is switched on, it will carry out a self-test and o will appear in the display.

Insert banknote

Place banknote on feeder: the device starts up automatically and pulls in the banknote. Euro-banknotes can insert in any direction. Other currencies may have different directions. For further information contact ratiotec or your sales representative.

False or suspect note

An acoustic signal arises and the red warning symbol blinks in case of a false or suspect note. Additionally, an error message appears in the display. In the event of a false or suspicious banknote, the ejection is always against selected direction.

Note: If TONE or LED is switched off in Setup, no acoustical or optical signal will appear.

Keys and their functions

REP/ADD-switch (Report and addition function)

Press REP/ADD once to change to the report view. The frame lights up with blue light. The quantity and value of all counted notes will appear with each pressing REP/ADD. Please note, only the currently chosen currency appears. After the report the total value is displayed again.

Note: The report function is only available while the addition function is switched on.

Keep REP/ADD pressed for long to switch the addition function on or off. Is the function activated, the unit number and value number of the banknotes is automatically counted. The unit number can be a value of up to 999 and the value number up to 9995. After this, the display is automatically reset to zero.

CURR/Setup-Taste (Currency- and Setup function)

Press CURR/Setup once to select the currency. The chosen currency is displayed. The Soldi Smart Pro can detect up to three currencies, for further information contact ratiotec or your sales representative.

Keep pressed CURR/Setup down for several seconds to select the SETUP menu. The message SETUP will appear and the frame lights up with blue light. To select the desired function, press REP/ADD or CURR/Setup and change this by pressing ON/OFF.



Following functions can be activated or inactivated:

Function	Setting	Explanation
HOLD	ON or OFF	Banknote ejection with or without holding on to it.
TONE	ON or OFF	Switch on or off acoustic signals.
LED	ON or OFF	Switch on or off the frame light function.
ECO	OFF, 15 , 30, 45, 60	The device turns off automatically after a defined period of time without use. (Ecomode)
BANKNOTE	Arrows point to the front or the rear	Select the ejection of the detected banknotes, false or suspect notes eject against the selected direction.
LANGUAGE	English , Deutsch, Francais, Italiano, Espanol	The currently used language appears.
RESET	Set to factory settings	Press ON/OFF for several seconds to set all functions to factory settings. (factory settings are highlighted as fat above)

Special functions

Cleaning Message

In the event a cleaning is needed, the message CLEAN appears after switching on the device. The frame lights up with red light. Turn not off the device for the cleaning process. Clean all sensors by opening cover.

Low-power mode

If the device is unused, it automatically switches to Low-power Mode after 10 minutes. During this mode only the arrows above the display are activated. After inserting a banknote to the feeder, the Low-power mode is automatically switched off again.

Note: Use the ECO function to save even more energy.



Identify installed software

To show the used software version, hold down ON/OFF until the display is activated. The software version of all three currencies will appear on display, finally the device turns off automatically.

Software update

To switch to the update mode, switch off the device and connect it to the PC. Keep pressed all three switches simultaneously until UPDATE appears in display. For further information as well as downloading specific files, please visit www.ratio-tec.com.

Technical Data

Currency	EUR / GBP / CHF (others optional)
Speed	0,3 sec. / banknote
Counterfeit detection	IR, MG features, metal thread
Banknote insertion	Euro: Any direction, Others: Indicated direction
Banknote ejection	Optionally front or rear / hold or eject banknotes
Indication	LED display
Language	English, German, Italian, Spanish, French
Acoustic warning signal / Signal frame	To switch on and off
Standby / energy saving mode	Freely adjustable in steps of 15 minutes
Update function	✓
PC interface	✓ / USB
Voltage	12 V DC
Options	Rechargeable battery, adapter cable for cigarette lighter, Wall bracket, Anti-theft plate
Measurements (l x w x h in mm)	170 x 135 x 80
Weight in kg	0,5

For accessories please contact [ratiotec](http://www.ratiotec.com) or your sales representative!



Bedienungsanleitung Soldi Smart Pro

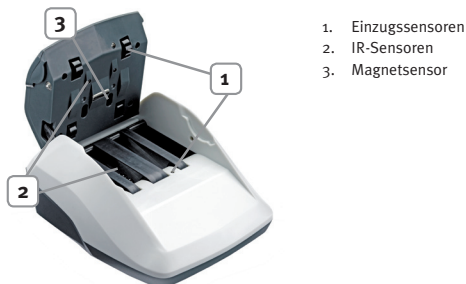
Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
vielen Dank, dass Sie sich für das Banknotenprüfgerät Soldi Smart Pro von ratiotec entschieden haben. Das kompakte Prüfgerät gewährleistet eine schnelle und zuverlässige Echtheitsprüfung von Banknoten.

Verpackungsinhalt

Banknotenprüfgerät Soldi Smart Pro, Netzteil, Bedienungsanleitung

Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie den Sicherheitsstreifen, indem Sie die Oberseite des Gerätes nach hinten klappen. Nachdem Sie die Oberseite geschlossen haben, schließen Sie das Banknotenprüfgerät an die Stromversorgung an. Um die Funktionalität des Soldi Smart Pro zu gewährleisten, reinigen Sie die Sensoren bitte in regelmäßigen Abständen.



Bedienfeld und Display

1. Symbolanzeige: Richtung des Banknotenauswurfs
2. Displayanzeige mit Lichtring: Informationsausgabe, optische Anzeige des Prüfergebnisses (der Lichtring blinkt rot bzw. grün bei verdächtigen bzw. echten Banknoten)
3. REP/ADD-Taste: Auswahl der Report- und Additionsfunktion
4. ON/OFF-Taste: Ein- und Ausschalten des Gerätes, Vornehmen von Einstellungen
5. CURR/Setup-Taste: Auswahl der Währung und Wechsel in das Menü





Bedienung

Gerät ein- und ausschalten

Zum Einschalten betätigen Sie die ON/OFF-Taste des Soldi Smart Pro solange, bis ein akustisches Signal ertönt. Das Gerät beginnt automatisch mit dem Selbsttest. Erscheint im Display der Wert 0, können Sie mit der Prüfung beginnen.

Banknote einlegen

Legen Sie die zu prüfende Banknote in den Einzug. Das Gerät startet den Prüfungsvorgang automatisch und zieht die Banknote ein. Euro-Banknoten können in beliebiger Orientierung eingelegt werden. Dies gilt nicht für alle Währungen. Nähere Informationen dazu erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder direkt bei Ihrem ratiotec-Team.

Falsche oder verdächtige Banknoten

Bei einer falschen oder verdächtigen Banknote ertönt ein akustisches Signal und der Lichtring blinkt rot. Im Display erscheint eine Fehlermeldung und die Ausgabe der Banknote erfolgt entgegen der eingestellten Auswurfrichtung.

Hinweis: Sind TON oder LED im Menü ausgeschaltet, wird kein akustisches bzw. optisches Signal wiedergegeben.

Tasten und ihre Funktionen

REP/ADD-Taste (Report- und Additionsfunktion)

Drücken Sie die REP/ADD-Taste kurz um in die Reportansicht zu wechseln. Der Lichtring leuchtet blau. Mit jedem weiteren Betätigen der REP/ADD-Taste werden die Anzahl und die Stückelung der gezählten Banknoten angezeigt. Es erscheinen nur die Werte der aktuell verwendeten Währung. Ist der Durchlauf beendet, erscheint im Display wieder das Gesamtergebnis.

Hinweis: Die Reportfunktion ist nur bei eingeschalteter Additionsfunktion verfügbar.

Drücken Sie die REP/ADD-Taste lange, um die Additionsfunktion an- bzw. auszuschalten. Bei aktivierter Funktion wird die Gesamtsumme aller Zählergebnisse dauerhaft im Display angezeigt. Wird der maximale Wert 9995 oder die maximale Anzahl 999 überschritten, beginnt die Zählung wieder bei 0.

CURR/Setup-Taste (Währungs- und Setupfunktion)

Drücken Sie die CURR/Setup-Taste kurz, um zwischen den möglichen Währungen umzuschalten. Die ausgewählte Währung wird im Display angezeigt. Der Soldi Smart Pro kann bis zu drei verschiedene Währungen prüfen. Nähere Informationen dazu erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder direkt bei Ihrem ratiotec-Team.

Um individuelle Einstellungen über das Setup vorzunehmen, drücken Sie die CURR/Setup-Taste. Der Lichtring leuchtet blau. Wählen Sie den gewünschten Menüpunkt mit der Taste REP/ADD oder CURR/Setup aus. Um eine Änderung vorzunehmen, drücken Sie die ON/OFF-Taste.



Mit Hilfe des Setup können folgende Funktionen eingestellt werden:

Funktion	Einstellung	Bedeutung
HALT	AN oder AUS	Banknotenausgabe mit oder ohne Festhalten.
TON	AN oder AUS	Akustische Signale an- oder ausschalten.
LED	AN oder AUS	Lichtringfunktion an- oder ausschalten.
ECO	AUS, 15 , 30, 45, 60	Das Gerät schaltet sich nach einem bestimmten Zeitraum ohne Nutzung aus. (Ecomodus)
BANKNOTE	Symbolanzeige weist nach vorn oder hinten	Ausgaberichtung der geprüften Banknoten auswählen, verdächtige Banknoten werden entgegen der gewählten Richtung ausgegeben.
SPRACHE	English , Deutsch, Francais, Italiano, Espanol	Die aktuell verwendete Sprache wird angezeigt.
RESET	Werkseinstellungen übernehmen	Um alle Einstellungen auf Werkseinstellungen zurückzusetzen, halten Sie die ON/OFF-Taste solange gedrückt, bis ein akustisches Signal ertönt. (die Werkseinstellungen sind obenstehend fett markiert)

Sonderfunktionen

Reinigungsanzeige

Ist eine Reinigung für die fehlerfreie Funktion des Soldi Smart Pro erforderlich, erscheint nach dem Einschalten die Meldung REINIGEN im Display. Der Lichtring leuchtet rot. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung nicht aus. Säubern Sie die Sensoren, indem Sie die Oberseite des Gerätes nach hinten klappen.

Stromsparmodus

Das Gerät schaltet sich nach 10 Minuten automatisch in den Stromsparmodus. In diesem Zustand leuchtet lediglich die Symbolanzeige oberhalb des Displays. Um den Stromsparmodus zu verlassen, legen Sie eine Banknote in das Gerät ein.

Tipp: Nutzen Sie auch die ECO Funktion um zusätzlich Strom zu sparen.



Ermitteln der installierten Gerätesoftware

Um die aktuelle Prüfsoftware des Soldi Smart Pro zu ermitteln, drücken Sie so lange ON/OFF, bis sich das Display einschaltet. Es wird die Versionsnummer jeder installierten Währung angezeigt, anschließend schaltet sich das Gerät aus.

Softwareupdate durchführen

Um in den Updatemodus zu gelangen, schließen Sie das ausgeschaltete Gerät an den PC an. Drücken Sie anschließend so lange alle drei Funktionstasten gleichzeitig, bis im Display UPDATE erscheint. Weitere Informationen und alle notwendigen Dateien sowie eine Schritt-für-Schritt-Anleitung für die Durchführung des Updates finden Sie auf unserer Homepage unter www.ratiotec.com.

Technische Daten

Währung	EUR, GBP, CHF (andere optional)
Geschwindigkeit	0,3 Sekunden / Banknote
Echtheitsprüfung	IR- und MG-Merkmale, Sicherheitsfaden
Banknoteneinzug	Euro: jede Richtung, Andere: richtungsbezogen
Banknotenauswurf	Wahlweise vorn oder hinten / Banknoten halten oder auswerfen
Anzeige	LED Display
Sprache	Deutsch, Englisch, Italienisch, Spanisch, Französisch
Signalton / Signalrahmen	Ein- und ausschaltbar
Standby / Energiesparmodus	Frei einstellbar in 15-Minuten-Schritten
Update-Funktion	✓
PC-Anschluss	✓ / USB
Spannung	12 V DC
Optionen	Akku, Kfz-Ladekabel, Wandhalterung, Diebstahlsicherung
Abmessungen (l x b x h in mm)	170 x 135 x 80
Gewicht in kg	0,5

Alle Zubehörartikel erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler oder direkt bei ratiotec!



Manuale d'uso Soldi Smart Pro

Gentile cliente,

Grazie per aver scelto il nostro rilevatore di banconote false Soldi Smart Pro. Il Soldi Smart Pro fa una veloce e affidabile verifica delle banconote.

Contenuto scatola

Rilevatore di banconote false Soldi Smart Pro, alimentatore, manuale d'uso

Start-up

Nota: Tutti i sensori sono coperti con un nastro di sicurezza, prima dell'uso rimuovere il nastro aprendo il coperchio superiore. Collegare l'alimentatore al Soldi Smart Pro premendo il tasto On/Off per accenderlo (solo dopo aver rimosso nastro di sicurezza).

Pulire frequentemente tutti i sensori, per assicurarvi un uso senza problemi.



Pannello di controllo

1. Display indicazione uscita banconote
2. Display con cornice di illuminazione: Tutte le informazioni hanno un riscontro ottico che informa l'operatore (Cornice lampeggia rosso in caso di banconota sospetta, verde se vera)
3. REP/ADD Tasto: Seleziona il tipo di informazione sul display – attivare o disattivare auto somma
4. ON/OFF Tasto: Accensione/spengimento
5. CURR/Setup Tasto: Per selezionare altre valute





Istruzioni

Tasto ON e OFF

Per accendere premere tasto ON/OFF finché non si sente un segnale acustico. Una volta acceso, il rilevatore esegue un'auto-test, se funziona appare sul display o.

Inserire la banconota

Inserire la banconota nella fessura di ingresso, il dispositivo parte in automatico e la trascina dentro. Le banconote Euro possono essere introdotte in tutti e 4 i sensi, per altre valute può esser richiesto di introdurle in un determinato modo. Per maggiori informazioni mettersi in contatto con il rivenditore o direttamente con la ratiotec.

Banconote false o sospette

Se la banconota risulta falsa o sospetta, l'operatore viene avvisato da un segnale acustico e la cornice del display si illumina di rosso. Inoltre, appare un messaggio di errore sul display e la banconota esce sempre dal lato opposto a quello di entrata.

Consiglio: Se alla prima passata una banconota appare sospetta, ripresentala girando la banconota sotto sopra, se risulta buona potete incassarla, se risulta falsa non accettatela.

Nota: Se vengono spente le funzioni acustiche o ottiche, nessun segnale acustico o ottico verrà visualizzato o udito.

Tasti e altre funzioni

REP/ADD- Tasto di funzione rapporto o auto somma

Premere il tasto REP/ADD una volta per visualizzare sul display il valore della banconota verificata: Il display si illumina di colore blu.

Nota: Questa funzione è disponibile se auto somma è attivata.

Tenere premuto più a lungo il tasto REP/ADD per attivare o disattivare la funzione di auto somma. Se la funzione è attiva, il valore e numero di banconote sarà sommato. Il massimo di banconote registrate è di 999, e il valore massimo è di 9995 Euro, al raggiungimento di queste cifre, il display si azzererà automaticamente.

CURR/Setup- Tasto (Valuta - e funzione di configurazione)

Premere tasto CURR/Setup una volta per selezionare la valuta desiderata, la valuta selezionata verrà visualizzata sul display. Il Soldi Smart Pro può verificare fino a tre valute, per ulteriori informazioni mettersi in contatto con il rivenditore o direttamente con la ratiotec.

Tenere premuto il tasto CURR/Setup per alcuni secondi per selezionare SETUP menù. Sul display appare SETUP e il bordo del display diventa blu. Per selezionare la funzione desiderata premere il tasto REP/ADD o il tasto CURR/Setup, per confermare la selezione, premere il tasto ON/OFF.



Possono essere attivate le seguenti funzioni:

Funzione	Impostazione	Spiegazione
STOP	NO or SI	Espulsione banconota con o senza trattenere.
SUONO	NO or SI	Accendere o spegnere segnale acustico.
LED	NO or SI	Accendere o spegnere illuminazione colorata del bordo.
ECO	NO, 15 , 30, 45, 60	Il dispositivo si spegne automaticamente dopo un determinato periodo di tempo prescelto. (Ecomode)
BANKNOTE	Espulsione banconote davanti o dietro	Selezionare l'espulsione, davanti o dietro, delle banconote rilevate sospette.
LANGUAGE	English , Deutsch, Francais, Italiano, Espanol	Appare la valuta selezionata.
RESET	Impostare le impostazioni di fabbrica	Premere tasto ON/OFF per qualche secondo per resettare le impostazioni di fabbrica. (le funzioni fabbrica sono evidenziate come fat sopra)

Funzioni speciali

Messaggio di pulizia

Nel caso sia necessaria una pulizia dei sensori di controllo, appare il messaggio PULIRE dopo l'accensione del dispositivo. La luce attorno il display si illumina con una luce rossa. A dispositivo acceso aprire il coperchio superiore e pulire tutti i sensori.

Modalità basso consumo

Se il dispositivo non viene usato, automaticamente si attiva modalità basso consumo dopo 10 minuti. Quando è su questa funzione, sul display appaiono solo le frecce di direzione. Se si introduce una banconota la modalità basso consumo verrà disattivata.

Nota: Usate la funzione ECO per un maggior risparmio energetico.



Identificazione del software installato

Per visualizzare il software installato, premere il tasto ON/OFF finché sul display non appare la versione installata; mostrerà la versione per ognuna delle tre valute installate, dopo di che il dispositivo si spegne automaticamente.

Aggiornamenti software

Per attivare la funzione aggiornamento, accendere il dispositivo collegato al PC. Tenere premuti tutti e tre i tasti simultaneamente finché UPDATE appare sul display. Per ulteriori informazioni su come aggiornare o specifiche del software, visitare il nostro sito www.ratio-tec.com.

Dati tecnici

Valute	EUR, GBP, CHF (Altre disponibili)
Velocità	0,3 sec / banconota
Rilevamenti effettuati	IR, MG caratteristiche, filo metallico
Inserimento delle banconote	Euro: tutti e 4 i sensi, Altre: seguire indicazioni
Espulsione banconote	Opzionale davanti o dietro / trattieni o espelli le banconote
Indicazioni	LED display
Lingue disponibili	Italiano, Tedesco, Inglese, Spagnolo, Francese
Segnale acustico e audio	Si può accendere e spegnere
Standby / risparmio energia	regolabile in periodi di 15 minuti
Funzione update	✓
PC Interfaccia	✓ / USB
Voltaggio	12 V DC
Opzioni	Batterie dedicate ricaricabili / adattatore per auto 12v, supporto muro, staffa di fissaggio banco
Dimensioni (l x p x a in mm)	170 x 135 x 80
Peso in kg	0,5

Contattate il vostro rivenditore o ratiotec direttamente per la disponibilità degli accessori o ulteriori informazioni!



Mode d'emploi Soldi Smart Pro

Cher client, chère cliente,

Merci d'avoir choisi le détecteur Soldi Smart Pro de ratiotec. Le détecteur vous offre une authentification rapide et fiable des billets.

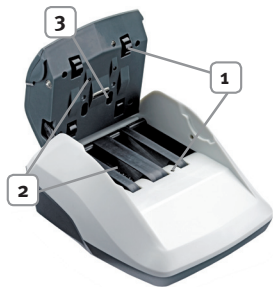
Contenu de l'emballage

Détecteur de billets Soldi Smart Pro, bloc d'alimentation, mode d'emploi

Mise en marche

Note : Avant le premier usage, enlevez la bande de protection en relevant la coque plastique. Connectez le détecteur à l'alimentation après avoir fermé la coque plastique.

Nous vous recommandons de nettoyer régulièrement les capteurs pour éviter toute panne.



1. Capteur supérieur d'introducteur
2. Capteur IR
3. Capteur MG

Champ d'utilisation et écran

1. Indication écran : Direction d'expulsion des billets
2. Indication écran avec une trame de signal, distribution d'informations, écran optique du résultat (la trame de signal est rouge ou verte, dépendante si le billet est faux ou vrai)
3. Interrupteur REP/ADD : Choix de fonction d'addition ou de report
4. Touche ON/OFF : Allumer et éteindre l'appareil, faire des réglages
5. Touche CURR/SETUP : Choix de devise et changement dans le menu





Utilisation

Allumer et éteindre

Pour allumer le détecteur, appuyez sur la touche ON/OFF jusqu'à la réception d'un signal sonore. Quand sur l'écran apparaît la valeur 0, vous pouvez commencer par la détection.

Introduire le billet

Placez le billet dans la fente d'insertion. Le détecteur démarre automatiquement et procède à l'introduction du billet. Si le billet à contrôler est en Euro, ni le sens d'introduction ni le côté du billet faisant face n'est déterminant. Cela n'applique pas à toutes les devises. Plusieurs d'informations vous recevez chez votre négociant ou chez ratiotec.

Billet faux ou suspect

Si le billet est faux ou suspect, un signal sonore et la trame de signal clignote rouge. Un message d'erreur apparaît sur l'écran et le billet est automatiquement expulsé par devant de la direction installée.

Note : Si le ton ou DEL est éteint dans le menu, il n'y a pas d'un signal optique ou acoustique.

Touches et leurs fonctions

Touche REP/ADD

Appuyez brièvement sur la touche REP/ADD pour changer à la vue de report. La trame de signal est bleue. Avec chaque pression sur la touche REP/ADD il est montré le nombre et le coupure des billets comptés. Il apparaît seulement les valeurs de devise actuelle. Si le passage est fini, le résultat total apparaît sur l'écran.

Note : La fonction de report est exclusivement disponible si la fonction d'addition est activée.

Pour activer ou éteindre le mode Addition, appuyez sur la touche REP/ADD pour longtemps. Si ce mode est activé, le résultat total est montré à demeure. Le nombre de billet peut atteindre 999, leur chiffre valeur peut atteindre 9995. Par la suite l'écran affiche de nouveau automatiquement la valeur 0.

Touche CURR/Setup (mode de devise et de setup)

Appuyez brièvement sur la touche CURR/Setup pour changer entre des devises différentes. La devise choisie est montrée sur l'écran. L'appareil peut contrôler jusqu'à trois devises différentes. Plus d'information vous recevez chez votre négociant ou chez ratiotec.

Pour installer des réglages individuels, appuyez sur la touche CURR/Setup. La trame de signal est bleue. Choisissez la fonction REP/ADD ou CURR/Setup. Pour prendre le changement, appuyez sur la touche ON/OFF.



À l'aide de setup vous pouvez installer des fonctions suivantes :

Fonction	Réglage	Sens
TENIR	ON ou OFF	Billets sont expulsés avec ou sans tenir.
SON	ON ou OFF	Allumer ou éteindre les signales acoustiques.
DEL	ON ou OFF	Allumer ou éteindre la trame de signal.
ECO	Eteint, 15 , 30, 45, 60	L'appareil s'éteint après un temps sans usage.
BILLET	Indication écran montre à l'avant ou à l'arrière	Choisir la direction d'expulsion de billets, billets suspects sont expulsés contre la direction choisi.
LANGUE	English , Deutsch, Francais, Italiano, Español	La langue usée est montrée.
RESET	Remettre à zéro de tous les réglages effectués	Pour remettre à zéro de tous les réglages d'usine, appuyez sur la touche ON/OFF jusqu'à un signale acoustique sonore. (les réglages d'usine sont marqués en caractères gras)

Fonctions particulières

Écran de nettoyage

Si le détecteur Soldi Smart Pro nécessite un nettoyage, il apparaît le message NETTOYER sur l'écran. La trame de signal est rouge. Pendant l'appareil est allumé, nettoyez les capteurs en relevant la coque plastique.

Mode Eco

Le détecteur Soldi Smart Pro passe automatiquement en mode Eco après 10 minutes. Le mode Eco est signalé par l'éclat d'indication au dessus d'écran. Pour quitter le mode Eco, placez un billet à authentifier dans la fente d'insertion.

Note : Utilisez le mode ECO pour faire des économies d'énergie.



Informier du logiciel d'appareil

Pour informer du logiciel actuel de Soldi Smart Pro, appuyez sur la touche ON/OFF jusqu'à l'écran allume. Le numéro du logiciel est montré. D'après l'appareil éteint.

Exécuter la fonction Mise à jour

Éteignez la Soldi Smart Pro et connectez l'appareil avec l'ordinateur. Puis appuyez sur toutes les trois touches en même temps jusqu'au message UPDATE apparaît sur l'écran. Plus d'informations, des fichiers nécessités et un mode d'emploi pour le passage de la fonction Mise à jour il y a sur notre page d'accueil www.ratio-tec.com.

Informations techniques

Devise	EUR, GBP, CHF (autres devises optionnelles)
Vitesse	0,3 seconds / billet
Test d'authenticité	Contrôle infrarouge, contrôle zone magnétique, contrôle fil de sécurité
Insertion des billets	Euro: chaque direction, autres devises: dépendant de la direction
Expulsion des billets	Au choix par devant ou par derrière / Tenir ou expulser le billet
Indication	Écran à DEL
Langue	Allemand, Anglais, Italien, Espagnol, Français
Signal acoustique / Anneau de lumière	Allumable et éteignable
Mode Eco	Réglable dans des intervalles de 15 minutes
Fonction Mise à jour	✓
Interface PC	✓ / USB
Tension	12 V DC
Options	Batterie rechargeable, câble de chargement pour voiture, support fixation au mur, plaque anti-vol
Mesures (l x l x h en mm)	170 x 135 x 80
Poids en kg	0,5

Contactez-nous ou contactez votre représentant ratiotec pour plus d'informations!



Manual de instrucciones Soldi Smart Pro

Estimado cliente,

Gracias por haber elegido el detector de billetes falsos Soldi Smart Pro. Con el detector Soldi Smart Pro podrá realizar, de forma rápida y segura, la detección de billetes falsos.

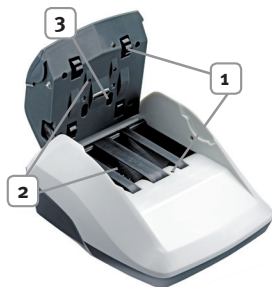
Contenido

Detector de billetes falsos Soldi Smart Pro, bloque de alimentación, Instrucciones de uso

Encender el aparato

Nota: Los sensores se encuentran cubiertos con una cinta protectora. Levante la cubierta y quite la cinta protectora antes del primer uso. Conecte el detector al enchufe luego de haber cerrado la cubierta.

Le recomendamos limpiar los sensores frecuentemente para un funcionamiento sin errores.



1. Sensor de entrada superior
2. Sensor IR
3. Sensor MG

Cuadro de mandos y pantalla

1. Indicación símbolo: dirección salida billetes
2. Indicación pantalla con una trama de señal: Salida de información, indicación óptica del resultado del control (la trama de luz se ilumina rojo o verde en caso de billetes sospechosos o genuinos)
3. Tecla REP/ADD: Selección de la función Report o adición
4. Interruptor ON/OFF: Encender y apagar el aparato, ajustar funciones
5. Tecla CURR/Setup: Selección de la divisa y cambio en el menú





Funcionamiento

Encender y apagar el aparato

Para encender el aparato, presione el interruptor ON/OFF hasta escuchar una señal acústica. El aparato realiza una autoevaluación automática. El billete se podrá introducir cuando la pantalla indica el valor 0.

Introducir el billete

Introduzca el billete en la ranura de entrada. El aparato se pondrá en marcha automáticamente y atrae el billete. Durante el control de euros, los billetes pueden introducirse en cualquier posición. Esto no está válido para toda divisa. Informaciones posteriores reciben de su distribuidor o directamente de su team ratiotec.

Billetes falsos o sospechosos

En caso de detectar un billete falso o sospechoso, el Soldi Smart Pro emitirá una señal acústica y la trama de señal se iluminará con una luz roja intermitente. Además, en la pantalla aparecerá el aviso de error y el billete será expulsado a través de la ranura de entrada.

Aviso: Si la señal acústica y el LED están apagado en el menú no aparecerá ninguna señal acústica u óptica.

Teclas y sus funciones

Tecla REP/ADD (Función Report y Adición)

Pulsar brevemente la tecla REP/ADD para cambiar en la función Report. La trama de señal se ilumina azul. Pulsando otra vez la tecla REP/ADD la cantidad y el valor de cada billete contado están indicados con cada pulsación adicional. Aparecen solo los valores de la divisa actualmente contada. Después del Report la pantalla indica de nuevo el resultado total.

Aviso: La función Report está disponible solo cuando la función de adición está también encendida.

Pulsar aprox. 2 segundos la tecla REP/ADD para encender y apagar la función de adición. Con la función encendida será indicado constantemente el total de todos resultados de recuento en la pantalla. Cuando está sobrepasado el valor 9995 o la cantidad máxima de 999 el recuento comienza de nuevo a 0.

Tecla CURR/Setup (Función divisa y setup)

Pulsar brevemente la tecla CURR/Setup para cambiar en las divisas. La divisa seleccionada aparece en la pantalla. El Soldi Smart Pro puede controlar hasta tres divisas diferentes. Informaciones posteriores reciben de su distribuidor o directamente de su team ratiotec.

Pulsar la tecla CURR/Setup para ajustar las funciones individuales en el setup. La trama de señal se ilumina azul. Seleccionar la opción deseada en el menú con las teclas REP/ADD o CURR/Setup. Pulsar el interruptor ON/OFF para realizar un cambio.



Con el setup se pueden ajustar las siguientes funciones:

Función	Funcionamiento	Significado
STOP	ON o OFF	Salida de billete con o sin mantenerlo.
SON	ON o OFF	Encender o apagar señales acústicas.
LED	ON o OFF	Encender o apagar trama de señal.
ECO	Apagado, 15 , 30, 45, 60	El aparato se apaga después de un cierto tiempo sin utilizar. (Modo eco)
BILLETE	Indicación símbolo: por delante o por detrás	Seleccionar salida de los billetes controlados, la expulsión se realiza siempre hacia delante a través del orificio de entrada.
IDIOMA	English , Deutsch, Francais, Italiano, Español	Está indicado el idioma actualmente usado.
RESET	Poner ajustes de fábrica	Pulsar el interruptor ON/OFF hasta suena una señal acústica para poner todas las funciones a ajustes de fábrica. (los ajustes de fábrica están marcadas en negrita)

Funciones especiales

Indicador de limpieza

Si está necesaria una limpieza para la función correcta del Soldi Smart Pro aparece el mensaje LIMPIAR en la pantalla después de haber encendido el aparato. La trama de señal se ilumina rojo. No es necesario apagar la máquina antes de limpiarlo. Levantar la carcasa frontal para limpiar los sensores.

Modo ahorrar corriente

Después de 10 minutos sin uso el aparato cambia automáticamente en el modo para ahorrar corriente. En este estado está iluminada solo la indicación símbolo encima de la pantalla. Poner un billete en el aparato para dejar el modo de ahorrar corriente.

Consejo: Utilice la función ECO para ahorrar corriente.



Determinar el software instalado

Para determinar el software actual del Soldi Smart Pro pulsar el interruptor ON/OFF hasta la pantalla se encienda. Aparece en la pantalla la versión de cada divisa instalada, después se apaga el aparato.

Realizar la actualización del software

Conectar el aparato apagado al PC para llegar al modo de actualización. A continuación pulsar las tres teclas de función al mismo tiempo hasta UPDATE aparece en la pantalla. Más informaciones y todos los datos necesarios así como una instrucción paso a paso para realizar la actualización puede encontrar en nuestra página web: www.ratio-tec.com.

Datos técnicos

Divisas	EUR, GBP, CHF (otras divisas opcionales)
Velocidad	0,3 seg. / billete
Control de autenticidad	Propiedades IR, MG, hilo de seguridad
Entrada de billetes	Euro: Cada dirección, Otras divisas: según orientación
Salida de billetes	Opcional por delante o por detrás /con o sin mantener el billete
Visualización	pantalla LED
Idioma	Alemán, Inglés, Italiano, Español, Francés
Señal acústica / Trama de señal	De encender y apagar
Standby / Modo eco	Ajustable en pasos de 15 minutos
Función actualización	✓
Interfaz PC	✓ / USB
Tensión	12 V DC
Opciones	Batería recargable, cable de carga para el coche, placa anti-robos, soporte de pared
Medidas (l x an x al en mm)	170 x 135 x 80
Peso en kg	0,5

Todos los accesorios están disponibles también de su distribuidor o directamente de ratiotec!



Gebruiksaanwijzing Soldi Smart Pro

Geachte klant,

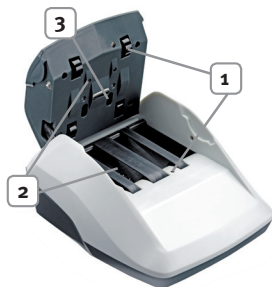
Hartelijk dank voor uw keuze voor de bankbiljettendetector Soldi Smart Pro van ratiotec. Met dit apparaat bent u verzekerd van een snelle en betrouwbare echtheidscontrole van bankbiljetten.

Inhoud van de verpakking

Bankbiljettendetector Soldi Smart Pro, Adapter, Gebruiksaanwijzing

Ingebruikname

Aanwijzing: Bij levering zijn de sensoren van het apparaat bedekt met een beschermstrook om ze tegen vuil te beschermen. U kunt deze bescherming verwijderen door de bovenkant van het apparaat naar achteren te klappen. Sluit de biljettendetector aan op de stroomvoorziening nadat u de bovenkant hebt gesloten. Om de juiste werking van de Soldi Smart Pro te garanderen, moeten de sensoren regelmatig worden gereinigd.



1. Invoersensoren
2. IR-sensoren
3. Magneetsensor

Bedieningspaneel en display

1. Symboolweergave: Richting van de uitgeworpen bankbiljetten
2. Display met lichtring: Informatieverstrekking, optische weergave van het testresultaat (de lichtring knippert rood resp. groen bij verdachte resp. echte bankbiljetten)
3. REP/ADD-knop: Rapportage- of optelfunctie selecteren
4. ON/OFF-knop: Apparaat in- en uitschakelen, instellingen wijzigen
5. CURR/Setup-knop: Valuta instellen en menu wijzigen





Bediening

Apparaat in- en uitschakelen

Om de Soldi Smart Pro in te schakelen, houdt u de ON/OFF-knop ingedrukt totdat u een geluidssignaal hoort. Het apparaat voert automatisch een zelftest uit. Wanneer in het display een o verschijnt, is het apparaat gereed voor gebruik.

Bankbiljet invoeren

Leg het bankbiljet dat u wilt controleren, in het apparaat. Het apparaat begint automatisch met de controle en neemt het bankbiljet in. Bij eurobiljetten maakt het niet uit hoe ze ingevoerd worden. Dit geldt niet voor alle valuta. Meer informatie hierover kunt u verkrijgen bij uw leverancier of direct bij het ratiotec-team.

Valse of verdachte bankbiljetten

In het geval van een vals of verdacht bankbiljet klinkt een geluidssignaal en knippert de lichtring rood. In het display verschijnt een foutmelding en het bankbiljet wordt in tegengestelde richting uit het apparaat geworpen.

N.B.: Geluids- of optisch signaal ontbreken, wanneer geluid of LED in het menu uitgeschakeld zijn.

Knoppen en hun functies

REP/ADD-knop (raportage- en optelfunctie)

Druk kort op de REP/ADD-knop om over te schakelen naar het rapportagescherm. De lichtring brandt nu blauw. Elke verdere druk op de REP/ADD-knop toont het aantal en de coupure van de getelde bankbiljetten. Uitsluitend de waarde van de actuele valuta wordt getoond. Wanneer alle coupures zijn weergegeven, verschijnt in het display het totale bedrag.

N.B.: De rapportagefunctie is uitsluitend beschikbaar wanneer de optelfunctie is geselecteerd.

Houd de REP/ADD-knop lang ingedrukt om de optelfunctie in- of uit te schakelen. Wanneer de functie is ingeschakeld wordt het totale bedrag continu in het display getoond. Wanneer de maximale waarde 9995 of het maximale aantal van 999 overschreden wordt, begint de teller weer bij 0.

CURR/Setup-knop (Valuta- en setupfunctie)

Druk kort op de CURR/Setup-knop om te wisselen tussen de mogelijke valuta's. De geselecteerde valuta wordt in het display getoond. De Soldi Smart Pro kan maximaal drie verschillende valuta's controleren. Meer informatie hierover kunt u verkrijgen bij uw leverancier of direct bij het ratiotec-team.

Druk op de CURR/Setup-knop om individuele instellingen in de setup te selecteren. De lichtring brandt nu blauw. Selecteer door middel van de REP/ADD-knop of de CURR/Setup-knop het gewenste menu-item. Druk op de ON/OFF-knop om een instelling te wijzigen.



In de setup kunt u onderstaande functies instellen:

Functie	Instelling	Betekenis
HOLD	ON of OFF	Uitgifte van bankbiljetten met of zonder bewaarfunctie.
TONE	ON of OFF	Geluidssignalen in- of uitschakelen.
LED	ON of OFF	Lichtring in- of uitschakelen.
ECO	OFF, 15 , 30, 45, 60	Wanneer u het apparaat een bepaalde tijdsperiode niet gebruikt, schakelt het automatisch uit. (Eco-modus)
BANKNOTE	Symbool wijst naar voren of naar achter	Selecteer de uitvoerrichting van gecontroleerde bankbiljetten, verdachte bankbiljetten worden in tegenstelde richting teruggegeven.
LANGUAGE	English , Deutsch, Francais, Italiano, Espanol	De actueel gebruikte taal wordt getoond.
RESET	Fabrieksinstellingen terugzetten	Om alle instellingen terug te zetten naar fabrieksinstellingen, dient u de ON/OFF-knop net zolang in te drukken tot u een geluidssignaal hoort. (De fabrieksinstellingen zijn hierboven vet gemarkeerd)

Speciale functies

Reinigingsadvies

Wanneer de Soldi Smart Pro gereinigd moet worden om een storingsvrij gebruik te garanderen, verschijnt na het inschakelen de melding **CLEAN** in het display. De lichtring brandt nu rood. Schakel het apparaat niet uit voordat u het schoonmaakt. U kunt de sensoren reinigen door de bovenkant van het apparaat naar achteren te klappen.

Stroombesparende modus

Na 10 minuten schakelt het apparaat automatisch over op de stroombesparende modus. In deze modus brandt uitsluitend het symboollampje aan de bovenkant van het display. Om de stroombesparende modus te verlaten legt u een bankbiljet in het apparaat.

Tip: Gebruik daarnaast de ECO-functie om nog meer stroom te besparen.



Weergave van geïnstalleerde softwareversie

Om de actuele software van de Soldi Smart Pro weer te geven, dient u de ON/OFF-knop in te drukken totdat het display inschakelt. De versienummer voor iedere geïnstalleerde valuta wordt vervolgens getoond, waarna het apparaat vanzelf weer uitschakelt.

Softwareupdate uitvoeren

Om de updatemodus te activeren, dient u het uitgeschakelde apparaat aan de pc te koppelen. Houd vervolgens alle drie de functieknoppen tegelijkertijd langer ingedrukt, tot in het display UPDATE verschijnt. Meer informatie en alle noodzakelijke gegevens vindt u samen met een stap-voor-staphandleiding voor het installeren van een update op onze homepage www.ratio-tec.com.

Technische gegevens

Valuta	EUR, GBP, CHF (andere zijn optioneel)
Snelheid	0,3 sec. / bankbiljet
Echtheidscontrole	IR- en MG-kenmerken, veiligheidsdraden
Invoer van bankbiljetten	Euro: elke richting, Overige: mogelijk beperkt tot een richting
Uitwerp van bankbiljetten	Naar keuze voor of achter / biljetten vasthouden of uitwerpen
Weergave	LED-display
Taal	Duits, Engels, Italiaans, Spaans, Frans
Geluidssignaal / lichtsignaal	In- en uitschakelbaar
Standby / Energiesparende modus	Naar wens instelbaar in stappen van 15 minuten
Updatefunctie	✓
Pc-aansluiting	✓ / USB
Spanning	12 V DC
Opties	Accu, autolaadkabel, Naar wens montage aan de muur, diefstal-beveiliging
Afmetingen (l x b x h in mm)	170 x 135 x 80
Gewicht in kg	0,5

Alle accessoires zijn verkrijgbaar bij uw speciaalzaak of rechtstreeks bij ratiotec!



Manual de instruções do Soldi Smart Pro

Caro(a) cliente,

obrigado por ter escolhido o dispositivo de verificação de notas Soldi Smart Pro da ratiotec. Este dispositivo garante uma verificação rápida e fiável da autenticidade das notas.

Conteúdo da embalagem

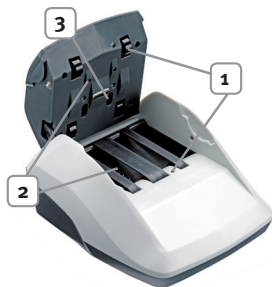
Equipamento de teste de notas de banco Soldi Smart Pro, Fonte de alimentação, Instruções de uso

Colocação em funcionamento

Nota: Retira a película de protecção antes a primeira utilização, deslocando a parte superior do dispositivo para trás.

Ligue o dispositivo de verificação de notas à alimentação, após ter fechado a parte superior.

Para assegurar a funcionalidade do Soldi Smart Pro, limpe os sensores a intervalos regulares.



1. Sensores de inserção
2. Sensores-IR
3. Sensor magnético

Painel de Controlo e Visor

1. Mensagem de símbolo: direção da saída de notas
2. Mensagem no visor com luz: informação, mensagem luminosa do resultado de deteção (a luz acende vermelha ou verde em caso de notas suspeitas ou verdadeiras, respetivamente)
3. Botão REP/ADD: escolha da função de relatório e adição
4. Botão ON/OFF: ligar e desligar o aparelho, alterar definições
5. Botão CURR/Setup: seleção do idioma e seleção de item no menu





Instruções

Ligar e desligar o aparelho

Para ligar o aparelho, prima o botão ON/OFF do Soldi Smart Pro até obter um sinal sonoro. O aparelho inicia automaticamente com o autoteste. Quando aparece o número no visor, pode iniciar a detecção.

Colocar as notas

Coloque as notas para verificação no alimentador. O aparelho inicia automaticamente o processo de detecção, puxando as notas. As notas Euro podem ser colocadas com qualquer orientação. O mesmo não se aplica a todas as moedas. Para informações mais detalhadas, consulte o seu vendedor especializado ou consulte diretamente a equipa ratiotec.

Notas falsas ou suspeitas

Em caso de nota falsa ou suspeita, o aparelho emite um sinal sonoro e uma luz vermelha. No visor, surge uma mensagem de erro e a saída de notas prossegue na direção contrária à predefinida.

Aviso: Se o som ou a luz LED estiverem desligadas no menu, não serão emitidos o sinal sonoro e luminoso.

Os botões e as suas funções

Botão REP/ADD (Função de Relatório e Adição)

Prima levemente o botão REP/ADD para alterar a vista de relatório. A luz azul acende. Cada vez que se prima o botão REP/ADD, são mostrados o número e a divisão das notas contadas. Aparecem apenas os valores referentes à moeda atualmente em contagem. Quando terminada a contagem, aparece no visor de novo o resultado final.

Aviso: A função de relatório está disponível apenas quando a função de adição está ativada.

Prima o botão REP/ADD por algum tempo para ativar e desativar a função de adição. Quando ativada esta função, a soma total de todos os resultados aparece permanentemente no visor. Quando o valor máximo de 9995 ou o número máximo de 999 são ultrapassados, a contagem reinicia no 0.

Botão CURR/Setup (Função de Moeda e Setup)

Prima levemente o botão CURR/Setup para selecionar a moeda. A moeda selecionada aparece no visor. O Soldi Smart Pro pode verificar até três moedas diferentes. Para informações mais detalhadas, consulte o seu vendedor especializado ou consulte diretamente a equipa ratiotec.

Para aplicar configurações individuais ao Setup, prima o botão CURR/Setup. A luz azul acende. Selecione o item desejado no menu com o botão REP/ADD ou CURR/Setup. Para selecionar uma alteração, prima o botão ON/OFF.



Com a ajuda do Setup, pode configurar as seguintes funções:

Função	Configuração	Significado
HOLD	ON ou OFF	Saída de notas com ou sem aderência.
TONE	ON ou OFF	Ligar ou desligar o sinal sonoro.
LED	ON ou OFF	Ligar ou desligar a função de luz.
ECO	OFF, 15 , 30, 45, 60	O aparelho desliga-se depois de um determinado tempo sem utilização (Modo Poupança).
BANKNOTE	Símbolo para a frente ou para trás	Selecionar a direção de saída das notas verificadas; as notas suspeitas saem na direção oposta.
LANGUAGE	English , Deutsch, Francais, Italiano, Espanol	Mostra o idioma atualmente em utilização.
RESET	Recuperar configuração original	Para recuperar todas as configurações de origem, pressione o botão ON/OFF do Soldi Smart Pro, até obter um sinal sonoro. (As configurações de origem estão marcadas em cima a negrito)

Funções Especiais

Mensagem de Limpeza

Quando o funcionamento sem erros do Soldi Smart Pro exige uma limpeza, surge a mensagem CLEAN no visor depois de ligar o aparelho. A luz vermelha acende. Antes da limpeza, não desligue o aparelho. Limpe os sensores, dobrando para trás a parte de cima do aparelho.

Modo Poupança

O aparelho passa para o modo poupança depois de 10 minutos sem utilização. Neste modo, apenas a luz dos símbolos acima do visor permanece acesa. Para deixar o modo poupança, coloque uma nota no aparelho.

Dica: Utilize também a função ECO para poupar energia adicional.



Detetar o software instalado no aparelho

Para verificar qual o software de detecção do Soldi Smart Pro, prima ON/OFF até que o visor se desligue. Erro: Origem da referência não encontrada. É mostrado o número da versão de cada moeda instalada e, de seguida, o aparelho desliga-se.

Fazer a atualização do software

Para aceder ao modo de atualização, desligue o aparelho e conecte-o a um PC. Prima, de seguida, as três funções em simultâneo, até que apareça UPDATE no visor. Mais informações, os ficheiros necessários e um manual passo-a-passo da atualização estão disponíveis na nossa página www.ratio-tec.com.

Dados técnicos

Divisa	EUR, GBP, CHF (outras moedas opcionais)
Velocidade	0,3 segundos / nota
Verificação da autenticidade	Marcas de infravermelhos e magnéticas, filete de segurança
Entrada de notas	Euro: qualquer direção, Outras: com direção específica
Saída de notas	E possível escolher se à frente ou atrás / Segurar ou expulsar as notas
Mensagem	Visor LED
Idioma	Alemão, inglês, italiano, espanhol, francês
Sinal sonoro e luminoso	É possível ligar e desligar
Standby / Modo poupança	Configurável em intervalos de 15 minutos
Função de actualização	✓
Ligação ao PC	✓ / USB
Tensão	12 V DC
Opções	Bateria, carregador para veículos, Suporte de parede, Dispositivo antirroubo
Dimensões (c x l x a em mm)	170 x 135 x 80
Peso em kg	0,5

Pode adquirir estes artigos acessórios junto do seu revendedor especializado ou directamente na [ratiotec](http://www.ratiotec.com)!



Kasutusjuhend Soldi Smart Pro

Lugupeetud klient,

täname rahatähtede kontrollimiseseadme ratioteci Soldi Smart Pro ostu eest. Soldi Smart Pro tagab kiire ja usaldusväärse euro rahasedelite ehtsuse kontrolli. Rikkevabaks ja veatuks toimimiseks lugege hoolikalt käesolevat kasutusjuhendit. Vigade vältimiseks soovime puhastada seadet regulaarselt.

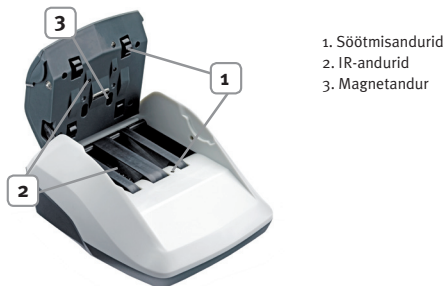
Pakendi sisu

Rahasedelite kontrollseade Soldi Smart Pro, toiteplokk, kasutusjuhend

Esimene kasutuskord

Märkus: Seadme anduritel on tehases paigaldatud turvalint. Enne esmakordset seadme kasutamist eemaldage kaitselint avades seadme ülemine osa. Sellises asendis on ka hiljem mugav ja lihtne seadet puhastada.

Soldi Smart Pro veatu töö tagamiseks, puhastage andureid regulaarselt.



Juhtpaneel ja ekraan

1. Sümbolite näit: pangatähtede väljastamise suunas
2. Märgutulega ekraaninäit: informatsiooni edastamine, kontrollitulemuse optiline näit (punane või roheline märgutuli vilgub kahtlaste või ehtsate pangatähtede puhul)
3. REP/ADD-nupp: Rapordi ja liitmiskompleksi valik
4. ON/OFF-nupp: seadme sisse- ja väljalülitamine, seadistuste teostamine
5. CURR/Setup-nupp: valuuta valik ja liikumine menüüsse





Kasutamine

Seadme sisse- ja väljalülitamine

Sisselülitamiseks vajutage Soldi Smart Pro ON/OFF-nuppu nii kaua, kuni kõlab akustiline signaal. Seade alustab automaatselt enesetesti. Kui ekraanil kuvatakse väärtus 0, võite alustada kontrollimisega.

Pangatähe sisestamine

Asetage kontrollitav pangatäht sisendisse. Seade alustab kontrollitoimingut automaatselt ja tõmbab pangatähe sisse. Euro-pangatähti võib sisestada igas suunas. See ei kehti kõikide valuutade kohta. Täpsema informatsiooni selle kohta saate te oma müügiesindajalt või vahetult oma ratiotec-tiimilt.

Valed või kahtlased pangatähed

Vale või kahtlase pangatähe puhul kõlab akustiline signaal ja vilgub punane märgutuli. Ekraanil kuvatakse veateade ja pangatähe väljastamine toimub seadistatud väljastussuunale vastupidises suunas.

Juhis: Kui menüüs on heli või LED välja lülitatud, ei toimu akustilise või optilise signaali edastamist.

Nupud ja nende funktsioonid

REP/ADD-nupp (raporti- ja summeerimisfunktsioon)

Raport-vaatele liikumiseks vajutage lühiajaliselt REP/ADD-nuppu. Põleb sinine märgutuli. Iga järgmise REP/ADD-nupu vajutamisega kuvatakse loetud pangatähtede arv ja nimiväärtus. Kuvatakse ainult hetkel kasutatava vääringu näidud. Kui toiming on lõpetatud, kuvatakse ekraanil uuesti lõpptulemus.

Juhis: Raportifunktsioon on aktiivne ainult sisselülitatud summeerimisfunktsiooni korral.

Summeerimisfunktsiooni sisse- või väljalülitamiseks vajutage pikalt REP/ADD-nuppu. Aktiveeritud funktsiooni korral kuvatakse ekraanil pidevalt loendamistulemuse üldsumma. Maksimaalse väärtuse 9995 või maksimaalse arvu 999 ületamisel algab loendamine uuesti väärtuselt 0.

CURR/Setup-nupp (valuuta- ja seadistusfunktsioon)

Ümberlülitamiseks võimalike valuutade vahel vajutage lühiajaliselt CURR/Setup-nuppu. Valitud valuuta kuvatakse ekraanil. Soldi Smart Pro saab kontrollida kuni kolme erinevat valuutat. Täpsema informatsiooni selle kohta saate te oma müügiesindajalt või vahetult oma ratiotec-tiimilt.

Setup-funktsiooni kaudu individuaalsete seadistuste teostamiseks vajutage CURR/Setup-nuppu. Põleb sinine märgutuli. Valige REP/ADD või CURR/Setup nupu abil välja soovitud menüüpunkt. Muutmise teostamiseks vajutage ON/OFF-nuppu.



Setup-valiku kaudu on võimalik seadistada järgnevaid funktsioone:

Funktsioon	Seadistus	Tähendus
HOLD	ON või OFF	Pangatähtede väljastamine nende fikseerimisega või ilma.
TONE	ON või OFF	Akustiliste signaalide sisse- või väljalülitamine.
LED	ON või OFF	Märgutulefunktsiooni sisse- või väljalülitamine.
ECO	OFF, 15, 30, 45, 60	Seade lülitub viimasest kasutamisest kindlaksmääratud aja möödumisel välja. (Kokkuhoiurežiim)
BANKNOTE	Sümbolinäit on suunatud ette või taha	Valige välja kontrollitud pangatähtede väljastussuund, kahtlased pangatähed väljastatakse valitud suunale vastupidises suunas.
LANGUAGE	English , Deutsch, Francais, Italiano, Espanol	Kuvatakse hetkel aktiveeritud töökeel.
RESET	Algseadistuste taastamine	Kõikide seadistuste viimiseks algseadistustele hoidke ON/OFF-nuppu niikaua vajutatult, kuni kõlab akustiline signaal. (Algseadistused on eelnevalt tähistatud jämedas kirjas)

Lisafunktsioonid

Puhastusteade

Kui Soldi Smart Pro tõrgeteta käituseks on vajalik puhastamine, kuvatakse peale sisselülitamist ekraanil teade CLEAN. Põleb punane märgutuli. Ei lülitage seade enne puhastamist välja. Andurite puhastamiseks pöörake seadme pealmine osa tahapoole.

Energiasäästurežiim

10 minuti möödumisel lülitub seade automaatselt energiasäästurežiimile. Selles olekus põleb ainult ekraani kohal olev sümbolinäit. Energiasäästurežiimist väljumiseks asetage seadmesse üks pangatäht.

Soovitust: energia täiendavaks kokkuhoiuks kasutage ka ECO funktsiooni.



Seadmes installitud tarkvara kindlakstegemine

Soldi Smart Pro aktuaalse tarkvara kindlakstegemiseks vajutage nii kaua ON/OFF-nuppu, kuni ekraan lülitub sisse. Kuvatakse iga installitud valuuta versiooninumber, seejärel lülitub seade välja.

Tarkvaravärskenduse läbiviimine

Värskendusrežiimi aktiveerimiseks ühendage väljalülitatud seade arvutiga. Seejärel vajutage korraga kõiki kolme funktsiooninuppu nii kaua, kuni ekraanil kuvatakse UPDATE. Täiendava info ning kõik vajalikud failid koos üksikasjaliku juhendiga värskenduse läbiviimiseks leiate te meie kodulehel www.ratio-tec.com.

Tehnilised andmed

Valuuta	EUR, GBP, CHF (valikuliselt teised)
Kiirus	0,3 sekundit / rahasedel
Autentsustest	IR- ja MG-omadused, turvaniit
Pangatähtede sisestus	Euro: igas suunas, teised: kindlaksmääratud suunas
Pangatähtede väljastus	valikuliselt ees või taga / pangatähtede fikseerimine või vaba väljastamine
Näit	LED-ekraan
Töökeel	Saksa, inglise, itaalia, hispaania, prantsuse
Helisignaali / signaalipaneel	Sisse- ja väljalülitatav
Ootere iim / energiasäästu iim	Vabalt seadistatav 15-minutiliste astmetena
Tarkvara uuendamiskomplekt	✓
Arvutikaabli pistik	✓ / USB
Võrgutoide	12 V DC
Lisaseadmed	aku, autoadapter, seinakandur, vargusevastane kaitse
Mõõdud (p x l x k, mm)	170 x 135 x 80
Kaal, kg	0,5

Lisatarvikute tellimiseks, võta ühendus edasimüüjaga!



Οδηγίες χειρισμού Soldi Smart Pro

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε τη συσκευή ελέγχου χαρτονομισμάτων Soldi Smart Pro της ratiotec. Έτσι διασφαλίζετε έναν γρήγορο και αξιόπιστο έλεγχο της γνησιότητας χαρτονομισμάτων.

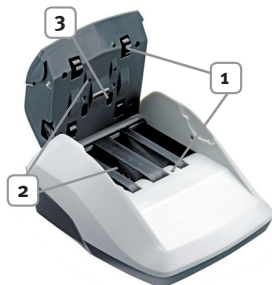
Περιεχόμενο συσκευασίας

Συσκευή ελέγχου χαρτονομισμάτων Soldi Smart Pro, Τροφοδοτικό, Οδηγίες χειρισμού.

Έση σε λειτουργία

Υπόδειξη: Πριν την πρώτη χρήση οι αισθητήρες της συσκευής προστατεύονται από ρύπους με μια ταινία ασφαλείας. Αφαιρέστε την προστασία, ανοίγοντας και σπκώνοντας το πάνω μέρος της συσκευής προς τα πίσω. Συνδέστε τη συσκευή ελέγχου χαρτονομισμάτων στο δίκτυο του ρεύματος, αφού απομακρύνετε την ταινία ασφαλείας και κλείστε το πάνω μέρος.

Για να διασφαλίζεται η λειτουργικότητα της Soldi Smart Pro, παρακαλούμε να καθαρίζετε τους αισθητήρες σε τακτικά διαστήματα.



1. αισθητήρες τροφοδοσίας
2. αισθητήρες υπερύθρου
3. Μαγνητικός αισθητήρας

Πίνακας ελέγχου και οθόνη

1. Ένδειξη συμβόλου: Κατεύθυνση εξαγωγής χαρτονομισμάτων
2. Οθόνη ενδείξεων με φωτεινό δακτύλιο: Προβολή πληροφοριών, οπτική ένδειξη του αποτελέσματος του ελέγχου (Ο φωτεινός δακτύλιος αναβοσβήνει με κόκκινο ή με πράσινο φως, ανάλογα με το εάν τα χαρτονομίσματα είναι ύποπτα ή γνήσια)
3. Πλήκτρο REP/ADD: Επιλογή της λειτουργίας αναφοράς και πρόσθεσης
4. Πλήκτρο ON/OFF: Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής, ρυθμίσεων
5. Πλήκτρο CURR/Setup: Επιλογή του νομίσματος και μετάβαση στο μενού





Χειρισμός

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση της συσκευής

Για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή Soldi Smart Pro, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ON/OFF έως ότου ηχοηθεί ένα ακουστικό σήμα. Η συσκευή πραγματοποιεί αυτόματα τον αυτοέλεγχο. Εάν στην οθόνη εμφανίζεται η τιμή 0, μπορείτε να ξεκινήσετε τον έλεγχο.

Εισαγωγή χαρτονομίσματος

Εισάγετε το χαρτονόμισμα που πρόκειται να ελεγχθεί στη θέση τροφοδοσίας χαρτονομισμάτων. Η συσκευή ξεκινά αυτόματα τη διαδικασία ελέγχου και τραβά προς τα μέσα τα χαρτονομίσματα. Όταν ελέγχετε χαρτονομίσματα ευρώ, μπορείτε να τα εισάγετε με οποιαδήποτε φορά. Αυτό δεν ισχύει για όλα τα νομίσματα. Για περισσότερες σχετικές πληροφορίες απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα της περιοχής σας ή απευθείας στην ομάδα εξυπηρέτησης ratiotec.

Πλαστά ή ύποπτα χαρτονομίσματα

Σε περίπτωση πλαστού ή ύποπτου χαρτονομίσματος ηχεί ένα ακουστικό σήμα και ο φωτεινός δακτύλιος αναβοσβήνει με κόκκινο φως. Στην οθόνη εμφανίζεται ένα μήνυμα σφάλματος και το χαρτονόμισμα εξάγεται με φορά αντίθετη από αυτήν που έχει ρυθμιστεί.

Σημείωση: Σε περίπτωση που ο ήχος ή η οθόνη LED είναι απενεργοποιημένα στο μενού, δεν παράγεται κανένα ακουστικό ή οπτικό σήμα.

Τα πλήκτρα και οι λειτουργίες τους

Πλήκτρο REP/ADD (λειτουργία αναφοράς και πρόσθεσης)

Πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο REP/ADD, για να μεταβείτε στην προβολή αναφοράς. Ο φωτεινός δακτύλιος φωτίζει μπλε. Με κάθε περαιτέρω πάτημα του πλήκτρου REP/ADD προβάλλονται ο αριθμός και οι ονομαστικές αξίες των καταμετρημένων χαρτονομισμάτων. Εμφανίζονται μόνο οι αξίες του νομίσματος που χρησιμοποιείται αυτή τη στιγμή. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία, στην οθόνη εμφανίζεται και πάλι το συνολικό αποτέλεσμα. Σημείωση: Η λειτουργία αναφοράς είναι διαθέσιμη, μόνο όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία πρόσθεσης.

Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο REP/ADD, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία πρόσθεσης. Όταν είναι ενεργοποιημένη αυτή η λειτουργία, το γενικό σύνολο όλων των αποτελεσμάτων μέτρησης εμφανίζεται διαρκώς στην οθόνη. Όταν γίνει υπέρβαση της μέγιστης αξίας 9995 ή του μέγιστου αριθμού τεμαχίων 999, η μέτρηση ξαναρχίζει από το 0.

Πλήκτρο CURR/Setup (λειτουργία νομίσματος και διαμόρφωσης)

Πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο CURR/Setup, για να πραγματοποιήσετε εναλλαγή μεταξύ των διαθέσιμων προς επιλογή νομισμάτων. Το επιλεγμένο νόμισμα εμφανίζεται στην οθόνη. Η συσκευή Soldi Smart Pro μπορεί να ελέγξει έως και τρία διαφορετικά νομίσματα. Για περισσότερες σχετικές πληροφορίες απευθυνθείτε στο ειδικό κατάστημα της περιοχής σας ή απευθείας στην ομάδα εξυπηρέτησης ratiotec.

Για να πραγματοποιήσετε προσωπικές ρυθμίσεις μέσω του μενού διαμόρφωσης, πατήστε το πλήκτρο CURR/Setup. Ο φωτεινός δακτύλιος φωτίζει μπλε. Επιλέξτε το επιθυμητό στοιχείο μενού πατώντας το πλήκτρο REP/ADD ή το πλήκτρο CURR/Setup. Για να πραγματοποιήσετε μια αλλαγή, πατήστε το πλήκτρο ON/OFF.



Με τη βοήθεια του μενού διαμόρφωσης είναι δυνατή η ρύθμιση των παρακάτω λειτουργιών:

Λειτουργία	Ρύθμιση	Σημασία
HOLD	ON ή OFF	Εξαγωγή χαρτονομισμάτων με ή χωρίς το παρατεταμένο πάτημα του πλήκτρου.
TONE	ON ή OFF	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση ακουστικών σημάτων.
LED	ON ή OFF	Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της λειτουργίας φωτεινού δακτύλιου.
ECO	OFF, 15, 30, 45, 60	Η συσκευή απενεργοποιείται, εάν παραμείνει ακρσιμοποίητη για ένα ορισμένο χρονικό διάστημα. (λειτουργία ECO)
BANKNOTE	Η ένδειξη συμβόλου δείχνει προς τα μπρος ή προς τα πίσω	Επιλογή της κατεύθυνσης εξαγωγής χαρτονομισμάτων, ύποπτα χαρτονομίσματα εξάγονται με φορά αντίθετη από αυτήν που έχει επιλεγεί.
LANGUAGE	English, Deutsch, Francais, Italiano, Espanol	Προβάλλεται η γλώσσα που χρησιμοποιείται αυτή τη στιγμή.
RESET	Επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων	Για να επαναφέρετε όλες τις ρυθμίσεις στις εργοστασιακές ρυθμίσεις, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ON/OFF, έως ότου ηχήσει ένα ακουστικό σήμα. (Οι εργοστασιακές ρυθμίσεις επισμαίνονται παραπάνω με έντονη γραφή)

Ειδικές λειτουργίες

Ένδειξη καθαρισμού

Σε περίπτωση που απαιτείται καθαρισμός της συσκευής Soldi Smart Pro, προκειμένου να εξασφαλιστεί η άψογη λειτουργία της, μετά την ενεργοποίηση εμφανίζεται στην οθόνη το μήνυμα CLEAN. Ο φωτεινός δακτύλιος φωτίζει κόκκινος. Απενεργοποιήστε δεν τη συσκευή πριν τον καθαρισμό. Καθαρίστε τους αισθητήρες ανοίγοντας προς τα πίσω το επάνω μέρος της συσκευής.

Λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας

Μετά το πέρασμα 10 λεπτών, η συσκευή μεταβαίνει αυτόματα στη λειτουργία εξοικονόμησης ρεύματος. Σε αυτήν την κατάσταση φωτίζει μόνο η ένδειξη συμβόλου πάνω από την οθόνη. Για να εγκαταλείψετε τη λειτουργία εξοικονόμησης ρεύματος, εισαγάγετε ένα χαρτονόμισμα στη συσκευή. Συμβουλή: Χρησιμοποιήστε επίσης τη λειτουργία ECO, για να κάνετε επιπλέον οικονομία ρεύματος.



Εξακρίβωση του εγκατεστημένου λογισμικού της συσκευής

Για να εξακριβώσετε ποιο είναι το τρέχον λογισμικό ελέγχου της συσκευής Soldi Smart Pro, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο ON/OFF, έως ότου ενεργοποιηθεί η οθόνη. Για κάθε εγκατεστημένο νόμισμα προβάλλεται ο αριθμός έκδοσης και στη συνέχεια η συσκευή απενεργοποιείται.

Πραγματοποίηση ενημέρωσης λογισμικού

Για πρόσβαση στη λειτουργία ενημέρωσης συνδέστε την απενεργοποιημένη συσκευή στον υπολογιστή. Στη συνέχεια, πατήστε και τα τρία πλήκτρα λειτουργίας ταυτόχρονα, έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη UPDATE. Περισσότερες πληροφορίες και όλα τα απαραίτητα αρχεία καθώς και βήμα προς βήμα οδηγίες για την πραγματοποίηση της ενημέρωσης θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας, www.ratio-tec.com.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Νόμισμα	Ευρώ, GBP, CHF (άλλα νομίσματα προαιρετικά)
Ταχύτητα	0,3 δευτερόλεπτα / χαρτονόμισμα
Έλεγχος γνησιότητας	Χαρακτηριστικά υπερύθρου φωτός και μαγνητικά χαρακτηριστικά, νήμα ασφαλείας
Εισαγωγή χαρτονομισμάτων	Ευρώ: κάθε κατεύθυνση, άλλα νομίσματα: ανάλογα με την κατεύθυνση
Εξαγωγή χαρτονομισμάτων	Κατ' επιλογή προς τα μπρος ή προς τα πίσω / διατήρηση ή εξαγωγή χαρτονομισμάτων
Ένδειξη	Οθόνη LED
Γλώσσα	Γερμανικά, αγγλικά, ιταλικά, ισπανικά, γαλλικά
Ήχος σήματος / πλαίσιο σήματος	Με δυνατότητα απ- και ενεργοποίησης
Αναμονή / λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας	Ελεύθερα ρυθμιζόμενες σε βήματα των 15 λεπτών.
Λειτουργία Update	✓
Σύνδεση PC	✓ / USB
Τάση	12 V DC
Προαιρετικά	Μπαταρία, καλώδιο φόρτισης αναπτήρα αυτοκινήτου, Επιτοίχια βάση, αντικλεπτική προστασία
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ σε mm)	170 x 135 x 80
Βάρος σε kg	0,5

Μπορείτε να προμηθευτείτε αυτά τα εξαρτήματα από το ειδικό κατάστημα αγοράς ή απευθείας από την [ratio-tec](http://ratio-tec.com)!



Ръководство за обслужване Soldi Smart Pro

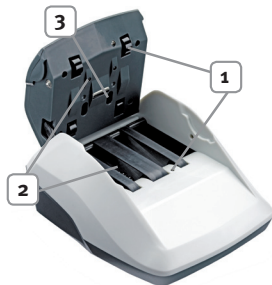
Многоуважаеми клиенти,
благодарим, че решихте да закупите уреда за проверка на банкноти Soldi Smart Pro на rati-
otex. Той гарантира бърза и надеждна проверка за истинност на банкнотите.

Съдържание на опаковката

уред за проверка на банкноти Soldi Smart Pro, захранващ блок, ръководство за обслужване

Пускане в действие

Указание: Преди първото използване сензорите на уреда са защитени от замърсяване с предпазна лента. Отстранете защитата, като обърнете горната страна на уреда назад. След като отстраните предпазните ленти и затворите горната страна, свържете уреда за проверка на банкноти към захранването. За да се гарантира функционалността на Soldi Smart Pro, моля, почиствайте сензорите периодично.



1. Сензори за зареждането
2. IR сензори
3. Магнитен сензор

Контролен панел и дисплей

1. Символно означаване: Посока на изхвърляне на банкнотата
2. Индикация на дисплей със светлинен кръг: Показване на информация, оптична индикация на резултата от проверката (светлинният кръг свети червено съответно зелено при съмнителни съответно истински банкноти)
3. Бутон REP/ADD: Избор на функция „Справка / Допълване“
4. Бутон ON/OFF: Включване / изключване на устройството, задаване на настройки
5. Бутон CURR/Setup: Избор на валута и промяна в менюто





Обслужване

Включване и изключване на устройството

За включване натиснете и задръжте бутона ON/OFF на Soldi Smart Pro, докато прозвучи звуков сигнал. Устройството започва да прави автоматично тест за самопроверка. Когато на дисплея се появи стойност 0, можете да започнете проверката.

Поставяне на банкнотата

Поставете банкнотата за проверка в подаващия отвор. Устройството стартира автоматично процеса на проверка и подава банкнотата. Евро банкноти могат да се поставят в предпочитана посока. Това не се отнася за всички валути. Подробна информация можете да получите от Вашия специализиран търговец или директно от Вашия ratiotec-екип.

Фалшиви или съмнителни банкноти

В случай на фалшива или съмнителна банкнота се чува звуков сигнал и светлинният кръг свети в червено. На дисплея се появява съобщение за грешка и банкнотата излиза срещуположно на определената посока за изваждане.

Забележка: В случай, че функциите звук или LED са изключени в менюто, звуковият съответно светлинният сигнал не функционира.

Бутони и техните функции

Бутон REP/ADD (Функция Справка / Допълване)

Натиснете за кратко бутона REP/ADD, за да се направят промени в прегледа на справката. Светлинният кръг свети синьо. С всяко следващо натискане на бутона REP/ADD се показват броят и стойността на преброените банкноти. Появяват се само стойностите на използваната в момента валута. Когато изброяването приключи, на дисплея отново се появява общият резултат. Забележка: Функцията „Справка“ е достъпна само при активирана функция „Допълване“.

Задръжте продължително бутона REP/ADD, за да включите съответно да изключите функцията „Допълване“. При активирана функция общата сума от резултатите на всички преброявания остава на дисплея. Ако максималната стойност 9995 бъде надвишена или максималния брой 999, преброяването започва отново от 0.

Бутон CURR/Setup (Функция Валута и настройки)

Натиснете за кратко бутона CURR/Setup, за да превключите възможните валути. Желаната валута се появява на дисплея. Soldi Smart Pro може да провери до три различни валути. Подробна информация можете да получите от Вашия специализиран търговец или директно от Вашия ratiotec-екип.

За да направите индивидуални настройки чрез функция Setup (настройки), натиснете бутона CURR/Setup. Светлинният кръг свети синьо. Изберете желаната настройка от менюто с бутона REP/ADD или CURR/Setup. За да направите промяна, моля натиснете бутона ON/OFF.



С помощта на настройките можете да настроите следните функции:

Функция	Настройка	Значение
HOLD	ON или OFF	Излизане на банкнота с или без задържане.
TONE	ON или OFF	Включване или изключване на звуковите сигнали.
LED	ON или OFF	Включване или изключване на функцията Светлинен пръстен.
ECO	OFF, 15, 30, 45, 60	Уредът се изключва сам след определен период, през който не се ползва. (Енергоспестяващ режим)
BANKNOTE	Символно обозначаване указва напред или назад .	Избор на посоката на излизане на проверените банкноти, съмнителните банкноти излизат срещуположно на избраната посока на изваждане.
LANGUAGE	English, Deutsch, Francais, Italiano, Espanol	Посочен е използваният в момента език.
RESET	Приемане на фабричните настройки	За да върнете фабричните настройки, задръжте бутона ON/OFF, докато прозвучи звуков сигнал. (Фабричните настройки се намират най-отгоре с удебелен шрифт)

Специални функции

Индикация за почистване

В случай, че е необходимо почистване за безпроблемното функциониране на устройството Soldi Smart Pro, след включването му на дисплея се появява съобщението CLEAN. Светлинният пръстен свети в червено. Преди почистване не изключете устройството. Почистете сензорите като отворите горната част на устройството назад.

Енергоспестяващ режим

Уредът преминава в енергоспестяващ режим след 10 минути. В това състояние свети само символното означаване над дисплея. За да излезете от енергоспестяващия режим, поставете банкнота в устройството.

Съвет: Използвайте функцията ECO за допълнително пестене на електроенергия.



Установяване на инсталирания в устройството софтуер

За да установите актуалния софтуер за проверка на Soldi Smart Pro задръжте натиснат бутона ON/OFF, докато дисплеят се включи. Появява се номерът на версията на всяка инсталирана валута, след което устройството се изключва.

Обновяване на софтуера

За да преминете в режим на обновяване, свържете изключеното устройство към компютър. Задръжте натиснати едновременно трите функционални бутона, докато на дисплея се появи UPDATE. Подробна информация и всички необходими файлове, както и ръководство за обновяване на софтуера стъпка по стъпка ще намерите на нашата интернет страница www.ratio-tec.com.

Технически данни

Валута	Евро, GBP, CHF (други по избор)
Скорост	0,3 секунди / банкнота
Проверка за истинност	IR и MG параметри (инфракчервена и магнитна детекция), Мерки за безопасност
Подаване на банкнотите	Евро: във всяка посока, други: свързани с посоката
Изтегляне на банкнотите	По избор отпред или отзад / задържане или изтегляне на банкнотите
Индикация	LED дисплей
Език	Немски, английски, италиански, испански, френски
Звуков сигнал / звукова рамка	С възможност за включване и изключване
Режим на готовност / пестене на електроенергия	Свободно настройващ се на 15 минутни интервали
Функция за ъпдейт	✓
Изход за компютър	✓ / USB
Напрежение	12 V DC
Опции	Батерия, зареждащ кабел 12V, Окачване за стена, защита от кражба
Размери (Д x Ш x В в мм)	170 x 135 x 80
Тегло в кг	0,5

Тези принадлежности може да закупите от Вашия специализиран търговец или директно от **ratiatec!**



Navodila za uporabo za Soldi Smart Pro

Spoštovana stranka, spoštovani kupec,

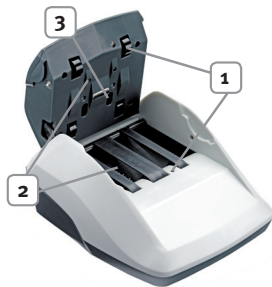
Najlepša hvala, da ste se odločili za napravo za preverjanje bankovcev Soldi Smart Pro podjetja ratiotec. Naprava omogoča hitro in zanesljivo preverjanje pristnosti bankovcev.

Vsebina pakiranja

naprava za preverjanje bankovcev Soldi Smart Pro, priključni kabel, navodila za uporabo

Začetek delovanja

Namig: pri prvi uporabi so senzorji naprave s pomočjo zaščitnega traku zaščiteni pred onesnaženjem. Odstranite zaščito, tako da zgornjo stran naprave dvignete nazaj. Priključite napravo za preverjanje bankovcev na električni priključek, potem ko ste odstranili zaščitni trak in zaprli zgornjo stran. Za zagotavljanje funkcionalnosti naprave Soldi Smart Pro prosimo, da senzorje čistite v rednih časovnih presledkih.



1. Vhodni senzorji
2. IR senzorji
3. Magnetni senzor

Področje za upravljanje in zaslon

1. Prikaz simbola: smer izstopa bankovcev
2. Prikaz na zaslonu s svetlobno lučko: izpis informacij, optični prikaz rezultata preverjanja (svetlobna lučka sveti/utripa rdeče oz. zeleno pri sumljivih oz. pravih bankovcih)
3. Tipka REP/ADD: izbira funkcije poročanja in seštevanja
4. Tipka ON/OFF: vklop in izklop naprave, nastavitve
5. Tipka CURR/Setup: izbira valute in vstop v meni





Upravljanje

Vklop in izklop naprave

Za vklop pritisnite in zadržite tipko ON/OFF na napravi Soldi Smart Pro, dokler ne zaslišite zvočnega signala. Naprava bo avtomatično pričela s samodejnim preizkusom. Ko se na zaslonu prikaže vrednost 0, lahko začnete s preverjanjem.

Vlaganje bankovca

Bankovec, ki ga želite preveriti, položite v podajalnik. Naprava avtomatsko začne postopek preverjanja in potegne bankovec noter. Evrske bankovce lahko položite/obrnete v poljubno smer. To ne velja za vse valute. Dodatne informacije v zvezi s tem boste prejeli pri vašem prodajalcu ali neposredno pri ekipi ratiotec.

Ponarejeni ali sumljivi bankovci

Pri ponarejenem ali sumljivem bankovcu se zasliši zvočni signal in svetlobna lučka zasveti/utripa rdeče. Na zaslonu se pojavi sporočilo o napaki in bankovec izstopi v nasprotni smeri od nastavljene.

Opozorilo: če sta ton in prikaz na zaslonu LED izklopljena, tonskega oz. optičnega signala ni.

Tipke in njihove funkcije

Tipka REP/ADD (poročilo in seštevanje)

S kratkim pritiskom na tipko REP/ADD prekopate v pogled poročanja. Svetlobna lučka sveti modro. Z vsakim nadaljnjim pritiskom gumba REP/ADD se prikažejo število in delitev na apoene prešteti bankovcev. Prikažejo se samo vrednosti trenutno uporabljene valute. Ko je postopek končan, se na zaslonu spet prikaže skupni rezultat.

Opozorilo: funkcija poročanja je na voljo samo pri vključeni funkciji seštevanja.

Z daljšim pritiskom na tipko REP/ADD vključite oz. izključite funkcijo seštevanja. Pri aktivirani funkciji se trajno prikazuje skupna vsota vseh prešteti zneskov. Če sta največja vrednost 9995 ali največje število 999 prekoračena, se štetje spet začne pri 0.

Tipka CURR/Setup (izbira valute in nastavitvev)

S kratkim pritiskom na tipko CURR/Setup preklapljate med možnimi valutami. Izbrana valuta se prikaže na zaslonu. Aparat lahko preveri do tri različne valute. Dodatne informacije v zvezi s tem boste prejeli pri vašem prodajalcu ali neposredno pri ekipi ratiotec.

Za individualne nastavitve s pomočjo nastavitvene funkcije pritisnite tipko CURR/Setup. Svetlobna lučka sveti modro. Izberite ustrezno možnost v meniju s tipko REP/ADD ali CURR/Setup. Za izvedbo spremembe pritisnite tipko ON/OFF.



S pomočjo nastavitve lahko nastavite naslednje funkcije:

Funkcija	Nastavitev	Pomen
HOLD	ON ali OFF	Izstop bankovcev z ali brez pridržanja.
TONE	ON ali OFF	Vklop ali izklop zvočnega signala.
LED	ON ali OFF	Vklop ali izklop svetlobne lučke.
ECO	OFF, 15, 30, 45, 60	Naprava se po določenem času neuporabe samodejno izklopi. (način ECO)
BANKNOTE	Prikaz simbola kaže naprej ali nazaj	Izberite smer izstopa preverjenih bankovcev, sumljivi bankovci izstopijo v nasprotni smeri od izbrane.
LANGUAGE	English, Deutsch, Francais, Italiano, Espanol	Prikazan je jezik, ki je trenutno v uporabi.
RESET	Povrnitev začetnih nastavitev	Za povrnitev na začetne nastavitve pritisnite in zadržite tipko ON/OFF, dokler ne zaslišite zvočnega signala. (začetne nastavitve so označene zgoraj v zadebeljenem tisku)

Posebne funkcije

Prikaz čiščenja

Če je za brezhibno delovanje naprave Soldi Smart Pro potrebno čiščenje, se po vklopu na zaslonu pojavi sporočilo CLEAN. Svetlobna lučka sveti rdeče. Napravo pred čiščenjem ne izklopite. Očistite senzorje, tako da vrhno stran/lice naprave dvignete nazaj.

Način varčevanja z energijo

Naprava po desetih minutah avtomatsko preklopi v način varčevanja z energijo. V tem stanju sveti samo prikaz simbola nad zaslonom. Za zapustitev varčevalnega načina položite bankovec v napravo.

Nasvet: uporabite tudi funkcijo ECO in dodatno varčujte z energijo.



Določanje nameščene programske opreme v napravi

Za ugotavljanje aktualne programske opreme za preverjanje bankovcev, nameščene v napravi Soldi Smart Pro, pritisčajte ON/OFF, dokler se zaslon ne prižge. Na zaslonu bo prikazana številka različice programa za vsako nameščeno valuto, takoj nato se naprava izključi.

Posodabljanje programske opreme

Za vstop v način za posodabljanje priključite izklopljeno napravo na računalnik. Nato hkrati pritisčajte vse tri funkcijske tipke, dokler se na zaslonu ne prikaže napis UPDATE. Druge informacije in vse potrebne podatke kot tudi postopna navodila za posodobitev boste našli na naši domači strani na www.ratio-tec.com.

Tehnični podatki

Valuta	EUR, GBP, CHF (druge valute opcijsko)
Hitrost	0,3 sekunde / bankovec
Preverjanje pristnosti	IR (infrardeči) in MG (magnetni) senzorji, varnostna nitka
Vstop bankovcev	evro: vse smeri, druge valute: odvisno od smeri
Izstop bankovcev	po izbiri spredaj ali zadaj / zadrži ali izvrže bankovce
Prikaz	zaslon LED
Jezik	nemški, angleški, italijanski, španski, francoski
Zvočni signal / signalni okvir	mogoč vklop in izklop
Stanje pripravljenosti / varčevalni način	po želji mogoča nastavitve v 15-minutnih korakih
Funkcija posodabljanja	✓
Priključek na osebni računalnik	✓ / USB
Napetost	12 V DC
Možnosti	baterija, avtomobilski polnilni kabel, stensko držalo, zavarovanje pred krajo
Mere (d x š x v v mm)	170 x 135 x 80
Teža v kg	0,5

Te artikle iz dodatne opreme dobite pri vašem trgovcu ali neposredno pri ratiotec!



Návod na obsluhu Soldi Smart Pro

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

ďakujeme, že ste sa rozhodli pre prístroj na kontrolu bankoviek Soldi Smart Pro od spoločnosti ratiotec. Poskytuje rýchlu a spoľahlivú kontrolu pravosti bankoviek.

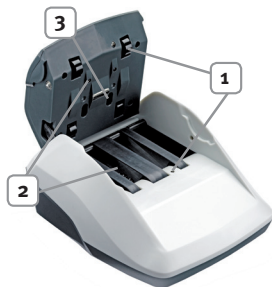
Obsah balenia

Prístroj na kontrolu bankoviek Soldi Smart Pro, Sieťová časť, Návod na obsluhu

Uvedenie do prevádzky

Upozornenie: Pri prvom použití sú senzory prístroja chránené pred znečistením bezpečnostnými páskami. Odstráňte ochranu tým, že sklopíte vrchnú časť prístroja dozadu. Zapojte kontrolný prístroj bankoviek do siete, keď odstránite bezpečnostné pásky a uzatvoríte vrchnú časť.

Aby bola zabezpečená funkčnosť prístroja Soldi Smart Pro, čistite senzory v pravidelných intervaloch.



1. Vťahovacie senzory
2. IR-senzory
3. Magnetový senzor

Obslužné pole a displej

1. Ukazovateľ symbolov: smer vyhadzovania bankoviek
2. Ukazovateľ so svetelným kruhom na displeji: výdaj informácií, optické zobrazenie výsledku skúšky (svetelný kruh bliká červeným, resp. zeleným svetlom v prípade podozrivých, resp. pravých bankoviek)
3. Tlačidlo REP/ADD: výber reportovacej alebo sčítacej funkcie
4. Tlačidlo ON/OFF: zapnutie a vypnutie prístroja, vykonávanie nastavení
5. Tlačidlo CURR/Setup: výber meny a prechod do menu





Obsluha

Zapínanie a vypínanie prístroja

Za účelom zapnutia stláčajte tlačidlo ON/OFF prístroja Soldi Smart Pro dovtedy, kým nezaznie zvukový signál. Prístroj po zapnutí automaticky spustí tzv. samotestovanie. Keď sa na displeji objaví hodnota 0, môžete začať so skúšaním.

Vkladanie bankoviek

Bankovky, ktoré chcete overiť, vložte do vŕhovania. Prístroj automaticky spustí proces skúšania a začne sám vŕhovať bankovky. Bankovky meny euro možno vkladať ľubovoľným smerom. To však neplatí pre všetky meny. Bližšie informácie o tejto problematike získate od svojho predajcu alebo priamo od tímu spoločnosti ratiotec.

Falošné alebo podozrivé bankovky

V prípade falošnej alebo podozrivej bankovky sa rozozvučí zvukový signál a svetelný kruh začne blikať červeným svetlom. Na displeji sa objaví hlásenie o chybe a bankovka bude z prístroja vydaná v protismere nastaveného výdaja.

Upozornenie: Ak ste v menu vypli zvuk alebo kontrolku LED, potom sa nezozve zvukový, resp. nerozsvieti optický signál.

Tlačidlá a ich funkcie

Tlačidlo REP/ADD (reportovacia a sčítacia funkcia)

Ak sa chcete dostať do reportážneho náhľadu, stlačte krátko tlačidlo REP/ADD. Svetelný kruh sa rozsvieti modrým svetom. Po každom ďalšom stlačení tlačidla REP/ADD sa Vám zobrazí počet a súčet kusov jednotlivých hodnôt počítaných bankoviek. Zobrazia sa pritom iba hodnoty aktuálne používanej meny. Po ukončení priebehu bankoviek prístrojom sa na displeji ukáže opäť celkový výsledok. Upozornenie: Reportovacia funkcia je k dispozícii len za predpokladu zapnutej sčítacej funkcie.

Stlačte dlhšie tlačidlo REP/ADD, aby ste tak zapli, resp. vypli sčítaciu funkciu. Pri aktivovanej funkcii sa na displeji trvalo zobrazuje celková suma všetkých výsledkov počítania. Po prekročení maximálnej hodnoty 9995 alebo maximálneho počtu 999 sa počítanie začne znova od 0.

Tlačidlo CURR/Setup (menová a nastavovacia funkcia)

Za účelom prepínania medzi možnými menami stláčajte nakrátko tlačidlo CURR/Setup. Práve zvolená mena sa zobrazí na displeji. Prístroj Soldi Smart Pro dokáže overovať až tri rozličné meny. Bližšie informácie o tejto problematike získate od svojho predajcu alebo priamo od tímu spoločnosti ratiotec.

Ak chcete vykonať individuálne nastavenia cez tzv. setup, stlačte tlačidlo CURR/Setup. Svetelný kruh sa rozsvieti modrým svetlom. Pomocou tlačidla REP/ADD alebo CURR/Setup zvolte želaný bod menu. Ak chcete vykonať zmenu, stlačte tlačidlo ON/OFF.



V rámci tzv. setup-u môžete nastaviť nasledovné funkcie:

Funkcia	Nastavenie	Význam
HOLD	ON alebo OFF	Výdaj bankoviek s pridržaním alebo bez pridržania.
TONE	ON alebo OFF	Zapnutie alebo vypnutie zvukových signálov.
LED	ON alebo OFF	Zapnutie alebo vypnutie funkcie svetelného kruhu.
ECO	OFF, 15, 30, 45, 60	Prístroj sa po určitej dobe bez používania sám vypne. (tzv. eko-režim)
BANKNOTE	Ukazovateľ symbolu ukazuje smerom dopredu alebo dozadu	Možnosť voľby smeru výdaja skúšaných bankoviek, podozrivé bankovky sú vydávané v protismere voči zvolenému smeru.
LANGUAGE	English, Deutsch, Francais, Italiano, Espanol	Zobrazí sa aktuálne používaný jazyk.
RESET	Prevzatie pôvodných nastavení z výroby	Ak chcete všetky nastavenia resetovať na pôvodné hodnoty z výroby, držte tlačidlo ON/OFF stlačené dovtedy, kým nezaznie zvukový signál. (pôvodné hodnoty z výroby sú hore zvýraznené tučným písmom)

Osobitné funkcie

Ukazovateľ čistenia

Ak si bezchybné fungovanie prístroja Soldi Smart Pro vyžaduje čistenie, zobrazí sa po jeho zapnutí na displeji hlásenie CLEAN. Svetelný kruh svieti červeným svetlom. Pred čistením prístroj nie vypnite. Vrchnú stranu prístroja vyklopte smerom vzad, aby ste vyčistili senzory.

Režim úspory elektrického prúdu

Prístroj sa po 10 minútach automaticky prepne do režimu úspory prúdu. V tomto stave svieti len ukazovateľ symbolov nad displejom. Pre opustenie režimu úspory prúdu stačí do prístroja vložiť bankovku.

Náš tip: Využívajte navyše i funkciu ECO, vďaka ktorej ušetríte ešte viac energie.



Zisťovanie nainštalovaného softvéru prístroja

Ak chcete zistiť aktuálny skúšobný softvér Vášho prístroja Soldi Smart Pro, držte tlačidlo ON/OFF stlačené tak dlho, až kým sa nezapne displej. Na displeji sa zobrazí číslo verzie každej inštalovanej meny, následne sa prístroj vypne.

Aktualizácia softvéru

Ak sa chcete dostať do aktualizáčného režimu, musíte vypnutý prístroj pripojiť k počítaču. Následne držte všetky tri tlačidlá funkcií naraz stlačené tak dlho, až kým sa na displeji neobjaví nápis UPDATE. Ďalšie informácie a všetky potrebné súbory, ako i návod pre postup krok za krokom pre vykonanie aktualizácie softvéru nájdete na našej webovej stránke www.ratio-tec.com.

Technické údaje

Mena	Euro, GBP, CHF (iné meny voliteľne)
Rýchlosť	0,3 sekundy / bankovka
Kontrola pravosti	Znaky IR a MG, bezpečnostné vlákna
Vŕhovanie bankoviek	Euro: všetky smery, ostatné: v závislosti na smere
Vyhadzovanie bankoviek	Podľa výberu vpredu alebo vzadu / výber pridržania alebo vyhadzovania bankoviek
Ukazovateľ	LED displej
Jazyk	Nemčina, angličtina, taliančina, španielčina, francúzština
Signalizačný tón / signalizačný rám	Možnosť zapnutia a vypnutia
Pohotovostný režim standby / energeticky úsporný režim	Možnosť nastavenia po 15 minútových intervaloch
Funkcia update	✓
Počítačové pripojenie	✓ / USB
Napätie	12 V DC
Alternatívy	Batéria, nabíjací kábel do auta, Montáž na stenu, zabezpečenie pred zlodejmi
Rozmery (d x š x v v mm)	170 x 135 x 80
Hmotnosť v kg	0,5

Toto príslušenstvo dostanete u Vášho odborného predajcu alebo priamo v spoločnosti ratiotec!



Návod k obsluze pro Soldi Smart PRO

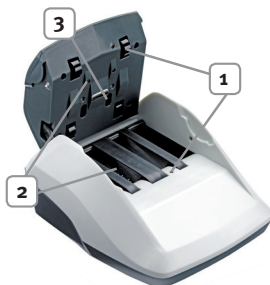
Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
srdečně děkujeme, že jste se rozhodli pro přístroj k ověřování bankovek Soldi Smart PRO od společnosti ratiotec. S tímto kompaktním kontrolním přístrojem jste učinili velmi dobrou volbu. Zaručuje rychlé a spolehlivé ověření pravosti bankovek.

Obsah balení

Přístroj k ověřování bankovek Soldi Smart PRO, Síťový zdroj, Návod k obsluze

Uvedení do provozu

Upozornění: Při prvním použití jsou senzory přístroje chráněny před znečištěním ochranným páskem. Odstraňte ochranu tím, že horní stranu přístroje překlápíte dozadu. Po odstranění bezpečnostních pásků a zavření horní strany připojte přístroj k ověřování bankovek k napájení proudem. K zaručení funkčnosti přístroje Soldi Smart PRO, čistěte prosím senzory v pravidelných intervalech.



1. Senzory vtahování
2. Infračervené senzory
3. Magnetický senzor

Ovládací pole a displej

1. Ukazatel symbolů: směr vyhazování bankovek
2. Displej s ukazatelem světelného kruhu: výdej informací, optické zobrazení výsledku zkoušky (světelný kruh bliká červeně, resp. zeleně v případě výskytu podezřelých, resp. pravých bankovek)
3. Tlačítko REP/ADD: výběr reportní nebo součtové funkce
4. Tlačítko ON/OFF: zapnutí a vypnutí přístroje, provádění nastavení
5. Tlačítko CURR/Setup: výběr měny a přechod do menu





Obsluha

Zapnutí a vypnutí přístroje

Pro zapnutí stiskněte tlačítko ON/OFF na přístroji Soldi Smart PRO tak dlouze, dokud nezazní zvukový signál. Přístroj po zapnutí automaticky zahájí tzv. testování sebe sama. Objeví-li se na displeji hodnota 0, můžete začít se zkoušením.

Vkládání bankovek

Bankovky, které chcete ověřovat, vložte do podavače. Přístroj automaticky spustí proces zkoušení a začne sám vtahovat bankovky. Bankovky měny euro lze vkládat libovolným směrem, což ovšem neplatí pro všechny měny. Bližší informace o této problematice obdržíte od svého prodejce nebo přímo od týmu společnosti ratiotec.

Falešné anebo podezřelé bankovky

V případě výskytu falešné nebo podezřelé bankovky se rozezvučí zvukový signál a světelný kruh začne červeně blikat. Na displeji se objeví hlášení o chybě a bankovka bude z přístroje vyhozena proti směru nastaveného výdeje.

Upozornění: Pokud jste v menu vypnuli zvuk anebo kontrolku LED, pak se neohlásí zvukový, resp. nerozsvítí optický signál.

Tlačítka a jejich funkce

Tlačítko REP/ADD (reportní a součtová funkce)

Chcete-li přejít do reportního náhledu, stiskněte krátce tlačítko REP/ADD. Světelný kruh se rozsvítí modře. Po každém dalším stisknutí tlačítka REP/ADD se zobrazí počet a součet kusů jednotlivých hodnot počítaných bankovek. Zobrazí se přitom pouze hodnoty aktuálně používané měny. Po ukončení průchodu bankovek přístrojem se na displeji objeví opět celkový výsledek. Upozornění: Reportní funkce je k dispozici jenom za předpokladu zapnuté součtové funkce.

Stiskněte na delší dobu tlačítko REP/ADD, čímž zapnete, resp. vypnete součtovou funkci. Při aktivované funkci se na displeji trvale zobrazuje celková suma všech výsledků počítání. Po překročení maximální hodnoty 9995 nebo maximálního počtu 999 začne počítání opět počínaje 0.

Tlačítko CURR/Setup (měnová a nastavovací funkce)

Pro přepínání mezi možnými měnami stiskněte krátce tlačítko CURR/Setup. Aktuálně zvolená měna se zobrazí na displeji. Přístroj Soldi Smart PRO dovede ověřovat až tři rozličné měny. Bližší informace o této problematice obdržíte od svého prodejce nebo přímo od týmu společnosti ratiotec.

Chcete-li provést individuální nastavení prostřednictvím tzv. setupu, stiskněte tlačítko CURR/Setup. Světelný kruh se rozsvítí modře. Pomocí tlačítka REP/ADD nebo CURR/Setup zvolte požadovaný bod menu. Chcete-li danou změnu opravdu provést, stiskněte tlačítko ON/OFF.



V rámci tzv. setupu můžete nastavovat tyto funkce:

Funkce	Nastavení	Význam
HOLD	ON nebo OFF	Výdej bankovek s přidržováním nebo bez přidržování.
TONE	ON nebo OFF	Zapínání nebo vypínání zvukových signálů.
LED	ON nebo OFF	Zapínání nebo vypínání funkce světelného kruhu.
ECO	OFF, 15, 30, 45, 60	Přístroj se po jistém čase bez používání sám vypne. (tzv. eko-režim)
BANKNOTE	Ukazatel symbolu ukazuje směrem dopředu nebo dozadu	Možnost volby směru výdeje zkoušených bankovek, podezřelé bankovky jsou vydávány proti směru nastaveného výdeje.
LANGUAGE	English, Deutsch, Francais, Italiano, Espanol	Zobrazí se aktuálně používaný jazyk.
RESET	Převzetí původních nastavení z výroby	Chcete-li všechna nastavení resetovat na původní hodnoty z výroby, podržte tlačítko ON/OFF stisknuto do té doby, dokud nezazní zvukový signál. (původní hodnoty z výroby jsou nahoře zvýrazněny tlustým fontem)

Zvláštní funkce

Ukazatel čištění

Vyžaduje-li bezchybný provoz přístroje Soldi Smart PRO čištění, zobrazí se po jeho zapnutí na displeji hlášení CLEAN. Světelný kruh svítí červeně. Před zahájením čištění přístroj ne vypněte. Vrchní stranu přístroje vyklepte směrem dozadu, abyste vyčistili senzory.

Režim úspory elektrické energie

Přístroj se po 10 minutách automaticky přepne do režimu úspory energie. V tomto stavu svítí pouze ukazatel symbolů nad displejem. Pro opuštění režimu úspory energie stačí do přístroje vložit bankovku.

Náš tip: Využívejte navíc také funkci ECO, díky níž ušetříte ještě více energie.



Zjišťování verze instalovaného softwaru přístroje

Pokud chcete zjistit aktuální zkušební software Vašeho přístroje Soldi Smart Pro, podržte tlačítko ON/OFF stisknuto tak dlouze, dokud se nezapne displej. Na displeji se zobrazí číslo verze každé instalované měny, poté se přístroj vypne.

Aktualizace softwaru

Chcete-li přejít do režimu aktualizace, musíte vypnutý přístroj připojit k počítači. Následně podržte všechna tři tlačítka funkcí současně stisknuta tak dlouho, dokud se na displeji neobjeví nápis UPDATE. Další informace, všechny potřebné soubory, jakož i návod k postupování krok po kroku pro provedení aktualizace softwaru naleznete na naší webové stránce www.ratio-tec.com.

Technické údaje

Měna	EUR, GBP, CHF (jiné měny volitelně)
Rychlost	0,3 sec. / bankovka
Ověření pravosti	Infračervené a magnetické charakteristické znaky, bezpečnostní vlákno
Vtahování bankovek	Euro: všechny směry, jiné: v závislosti na směru
Vyhazování bankovek	Dle výběru vpředu nebo vzadu / výběr přidržování nebo vyhazování bankovek
Ukazatel	LED displej
Jazyk	Němčina, angličtina, italština, španělština, francouzština
Signalizační tón / signalizační rám	Možnost zapnout a vypnout
Pohotovostní režim standby / energeticky úsporný režim	Možnost nastavení v 15minútových intervalech
Funkce „Update“	✓
PC připojení	✓ / USB
Napětí	12 V DC
Volitelně	Akumulátor, kabel pro připojení v motorovém vozidle, Montáž na zeď, zajištění před krádeží
Rozměry (d x š x v v mm)	170 x 135 x 80
Hmotnost v kg	0,5

Toto příslušenství obdržíte u Vašeho specializovaného prodejce nebo přímo u společnosti **ratio-tec!**



Eksploatācijas instrukcija Soldi Smart PRO

Cienījamais pircēj,

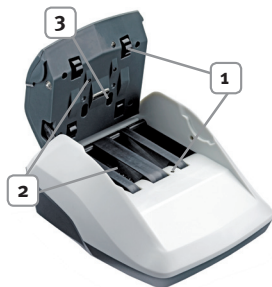
Paldies, ka Jūs izvēlējāties banknošu detektoru Soldi Smart Pro. Šis automātiskais detektors nodrošinās Jums ātru un drošu banknošu pārbaudi pret viltojumiem.

PIEGĀDES KOMPLEKTS

Banknošu detektors Soldi Smart Pro, barošanas bloks, lietošanas instrukcija.

DARBA UZSĀKŠANA

Piezīme: visi sensori pārklāti ar aizsargplēvi, pirms aprīkojuma pirmās lietošanas reizes - noņemiet aizsargplēvi, attaisot vāciņu. Pēc vāciņa aizvēršanas, pievienojiet detektoru pie barošanas bloka, izmantojot tīkla kabeli. Lai nodrošinātu nepārtrauktu ierīces darbu, regulāri notīriet visus sensorus.



1. Banknotes padeves režīma indikatori
2. Infrasarkanie sensori
3. Magnētiskie sensori

KONTROLPANELIS

1. Displejs, kas ataino banknošu padevi.
2. Displejs ar gaismas indikatoriem: optiskās pārbaudes informācijas parādīšana (sarkanās krāsas indikators brīdina par aizdomīgām banknotēm, bet zaļās krāsas indikators – apstiprina banknotes īstumu).
3. Taustiņš REP/ADD: atskaites un pievienošanas funkcija
4. Taustiņš ON/OFF: ieslēgt ON vai izslēgt OFF, funkciju uzstādīšana
5. Taustiņš CURR/Setup: valūtas izvēle un uzstādīšana





DARBS

TAUSTIŅŠ ON VAI OFF

Izslēgt, nospieš taustiņu ON/OFF līdz brīdim, kamēr izdzirdēsiet skaņas signālu. Pēc pašdiagnostikas detektors ir gatavs darbam, uz ekrāna jāparādās vērtībai “o”.

BANKNOŠU PADEVE

Ievietojiet banknotes pieņēmējā: ierīce sāks strādāt automātiski un iebīdīs banknoti iekšā. Euro banknotes var ievietot jebkurā virzienā. Citām valūtām var būt noteiktas norādes, kādā virzienā banknotes jāievieto pieņēmējā. Papildus informācijai – sazinieties ar savu menedžeri vai ar radiotec tirdzniecības pārstāvi.

VILTOTA VAI AIZDOMĪGA BANKNOTE

Gadījumā, ja tiek atklāta viltota vai aizdomīga banknote, ieslēgsies skaņas signāls, un brīdinājuma gaismas indikators sarkanā krāsā sāks mirgot. Pie tam, uz ekrāna parādīsies paziņojums par kļūdu. Viltotas vai aizdomīgas banknotes gadījumā banknošu izdošana vienmēr būs pretējā virzienā.

Piezīme: gadījumā, ja uzstādījumos atslēgts gaismas LED indikators vai skaņas signāls TONE, tad tie nedos signālu, atklājot viltotu vai aizdomīgu banknoti.

TAUSTIŅI UN TO FUNKCIJAS

TAUSTIŅŠ REP/ADD (ATSKAITES UN PIEVIENOŠANAS FUNKCIJA)

Lai nomainītu režīmu uz atskaišu režīmu – vienu reizi nospiediet taustiņu REP/ADD. Gaismas indikators parādīs gaiši zilo signālu. Ar katru taustiņa REP/ADD nospiešanu, visu saskaitīto banknošu daudzums un summa tiks atainota uz ekrāna. Ņemot vērā, ka atainotas tiks tikai tās valūtas, kas izvēlētas dotajā brīdī. Pēc atskaites atkal parādīsies kopējā summa.

Piezīme: atskaites funkcija pieejama tikai pie aktīvas pievienošanas funkcijas.

Lai ieslēgtu vai izslēgtu pievienošanas funkciju – turiet nospiestu taustiņu REP/ADD kaut kādu laiku. Ja funkcija aktīva, banknošu nomināls un kopējā summa tiks saskaitīta automātiski. Nomināls var sasniegt līdz 999 vienībām, bet kopējā summa – līdz 9995. Pēc tam, ekrāns automātiski nullējas.

CURR/Setup-Taste (VALŪTAS UN NOREGULĒŠANAS FUNKCIJA)

Lai izvēlētos valūtu, nospiediet CURR/Setup vienu reizi. Izvēlēta valūta tiek atainota uz ekrāna. Detektors Soldi Smart Pro var veikt pārbaudi līdz 3 valūtām. Papildus informācijai – sazinieties ar savu menedžeri vai ar radiotec tirdzniecības pārstāvi.

Turiet taustiņu CURR/Setup nospiestu dažas sekundes, lai izvēlētos uzstādījumu izvēlni SETUP. Paziņojums SETUP atainosies uz ekrāna, un gaismas indikatori parādīs gaiši zilo signālu. Lai izvēlētos vēlamo funkciju, nospiediet REP/ADD un CURR/Setup vai nomainiet ar taustiņa ON/OFF nospiešanu.



Sekojošās funkcijas var būt izslēgtas:

FUNKCIJA	UZSTĀDĪJUMS	SKAIDROJUMS
HOLD	ON vai OFF	Banknošu izsniegšana ar turētāju vai bez
TONE	ON vai OFF	Ieslēgt vai izslēgt skaņas signālu
LED	ON vai OFF	Ieslēgt vai izslēgt gaismas signālu
ECO	OFF, 15, 30, 45, 60	Ierīce automātiski izslēdzas pēc noteikta perioda gaidīšanas režīmā (Ecomode)
BANKNOTE	Bultiņas norāda uz priekšējo vai aizmugurējo pusi	Izvēlieties pārbaudīto banknošu izdošanas virzienu, viltotās vai aizdomīgās banknotes tiks izdotas pretēja virzienā.
LANGUAGE	Angļu, vācu, franču, itāļu, spāņu	Attēlosies valoda, kas tiek lietota tagad.
RESET	Atgriezties uz rūpnīcas uzstādījumiem	Turiet nospiestu taustiņu ON/OFF dažas sekundes, lai nomestu visas funkcijas un atgrieztos pie rūpnīcas uzstādījumiem (rūpnīcas uzstādījumi izdalīti treknā fontā lejā).

PARĒJAS FUNKCIJAS

Notīrīšana

Gadījumā, ja nepieciešama notīrīšana, paziņojums CLEAN parādīsies uz ekrāna pēc ierīces ieslēgšanas. Gaismas indikatori parādīs sarkano signālu. Neizslēdziet ierīci, lai pabeigtu notīrīšanas procesu. Atverot vāciņu – notīriet visus sensorus.

Energo taupīšanas režīms

Ja ierīce netiek lietota 10 min laikā, tā automātiski pāries uz energo taupīšanas darba režīmu. Šīnī režīmā aktivizētas tikai bultiņas ekrāna lejasdaļā. Pēc banknotes ievietošanas pieņemējā, energo taupīšanas režīms atkal atslēgsies automātiski.

Piezīme: izmantojiet funkciju ECO vēl ekonomiskākam elektroenerģijas patēriņam.



Uzstādītā PC identifikācija

Lai redzētu PC izmantoto versiju, turiet nospiestu taustiņu ON/OFF līdz brīdim, kamēr ekrāns kļūst aktīvs. PC versija visām trim valūtām tiks attēlota uz ekrāna, tālāk ierīce atslēgsies automātiski.

Programmnodrošinājuma atjaunošana

Lai pārslēgtos uz atjaunošanas režīmu, izslēdziet ierīci un pievienojiet to pie PD. Turiet visus trīs taustiņus nospiežus kopā, kamēr paziņojums UPDATE neparādīsies uz ekrāna. Lielam informācijas apjomam, kā arī nepieciešamības gadījumā, ja lejuplādē noteiktus failus, ieejiet mājas lapā www.ratio-tec.com.

Tehniskais raksturojums

Valūta	EUR / GBP / CHF (citas pēc izvēles)
Ātrums	0,3 sek / banknote
Pārbaude pret viltojumiem	Infrasarkanā un magnētiskā noteikšana, magnētisko zīmju esamības kontrole
Banknošu padeve	Eiropa: jebkurā virzienā Citas: noteiktā virzienā
Banknošu izdošana	Pēc izvēles no priekšas vai aizmugures / aiztur vai izmet banknoti
Indikācija	LED displejs
Valoda	Angļu, vācu, itāļu, spāņu, franču.
Bridinājuma skaņas/gaismas signāls	Ieslēdzas un izslēdzas
Gaidīšanas režīms/ energo taupīšanas režīms	Viegla, pakāpeniska uzstādīšana 15 minūšu laikā
Atjaunošanas funkcija	✓
PC interfeiss	✓ / USB
Spriegums	12 V DC
Opcijas	Uzlādējama baterija, adapters piepīpētājam, kronšteins, pretzādzību plāksne
Izmēri (garums x platums x augstums mm)	170 x 135 x 80
svars	0,5

Sakarā ar papildus aksesuāriem, lūdzam griezties pie Jūsu tirdzniecības pārstāvja.



Naudojimo instrukcija Soldi Smart PRO

Gerb. kliente,

Dėkojame, kad pasirinkote „ratiotec“ banknotų detektorių „Soldi Smart Pro“. Šis automatinis detektorius suteikia galimybę greitai ir patikimai aptikti klastotes.

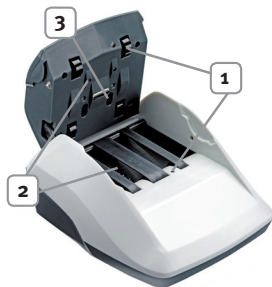
Pakuotės turinys

Banknotų detektorius „Soldi Smart Pro“, maitinimo adapteris, naudojimo instrukcija.

Paruošimas darbui

Pastaba: visi jutikliai padengti apsaugine juoste. Prieš naudodami pirmą kartą atidarykite dangtelį ir nuimkite apsauginę juostelę. Tada uždarykite dangtelį ir maitinimo kabeliu prijunkite „Soldi Smart Pro“ prie maitinimo šaltinio.

Kad prietaisas veiktų sklandžiai, dažnai valykite visus jutiklius.



1. Padavimo jutikliai
2. Infraraudonųjų spindulių jutikliai
3. Magnetinis jutiklis

Valdymo pultas

1. Ekranas, kuriame rodomas banknoto išstūmimo kryptį.
2. Ekranas su apšviestu rėmeliu: informacijos pateikimas, optinio aptikimo rezultatai (aptikus įtartina arba originalų banknotą, šviesos rėmelis mirksį raudona arba žalia spalva).
3. Klavišas „REP/ADD“: ataskaitos pasirinkimo ir sudėties funkcija.
4. Įjungimo / išjungimo klavišas „ON/OFF“: juo galima įjungti ir išjungti prietaisą bei nustatyti funkcijas
5. Klavišas „CURR/Setup“: juo galima pasirinkti valiutą ir pradėti nustatymo veiksmus.





Naudojimas

Ijungimas ir išjungimas

Norėdami įjungti prietaisą, spauskite „ON/OFF“, kol pasigirs signalas. Įjungus prietaisą, jame atliekama automatinė diagnostika, ekrane rodomas 0.

Banknoto įdėjimas

Dėkite banknotą ant tiektuvo: prietaisas automatiškai įsijungia ir įtraukia banknotą.

Eurų banknotus galima dėti bet kokia kryptimi. Tikrinant kitas valiutas, įdėjimo kryptis gali būti svarbi. Daugiau informacijos teiraukitės „ratiotec“ arba vietinio prekybos atstovo.

Suklastotas arba įtartinas banknotas

Aptikus suklastotą arba įtartinį banknotą, pasigirsta signalas ir mirksi raudonas įspėjamasis simbolis. Be to, ekrane pateikiamas klaidos pranešimas. Suklastotas arba įtartinas banknotas visada išstumiamas priešinga kryptimi.

Pastaba: jei dalyje „Setup“ (nustatymas) parinktys „TONE“ (garsinis signalas) arba „LED“ (šviesos diodai) išjungiamos, garsinis ar vaizdinis signalas nebus pateikiamas.

Klavišai ir jų funkcijos

Klavišas „REP/ADD“ (ataskaitos ir sudėties funkcija)

Vieną kartą paspaudus „REP/ADD“, įjungiamas ataskaitos rodinys. Rėmelis ima švytėti mėlyna spalva. Visų suskaičiuotų banknotų kiekis ir vertė rodoma kiekvieną kartą paspaudus „REP/ADD“. Atminkite, kad rodoma tik tuo metu pasirinkta valiuta. Po ataskaitos vėl rodoma visa vertė.

Pastaba: ataskaitos funkcija veikia tik įjungus sudėties funkciją.

Paspaudus ir ilgiau palaikius „REP/ADD“ įjungiami arba išjungiami sudėties funkcija. Suaktyvinus šią funkciją, automatiškai skaičiuojamas banknotų vienetų skaičius ir verčių suma. Vienetų skaičius gali siekti iki 999, o vertė iki 9995. Viršijus šiuos skaičius, ekrane automatiškai atsiranda nulinė vertė.

Klavišas „CURR/Setup“ (valiutos ir nustatymo funkcija)

Vieną kartą paspausdami „CURR/Setup“ pasirinkite valiutą. Pasirinkta valiuta rodoma ekrane. „Soldi Smart Pro“ gali aptikti iki trijų valiutų banknotus, daugiau informacijos teiraukitės „ratiotec“ arba vietinio prekybos atstovo.

Paspausdami ir kelias sekundes palaikydami „CURR/Setup“ pasirinkite meniu „SETUP“ (nustatymas). Ekrane pateikiamas pranešimas „SETUP“, rėmelis ima švytėti mėlyna spalva. Pasirinkti norimą funkciją galite spausdami „REP/ADD“ arba „CURR/Setup“, o keisti parinktį – spausdami „ON/OFF“.



Galima įjungti arba išjungti šias funkcijas:

Funkcija	Nustatymas	Paaiškinimas
HOLD	ON (įjungta) arba OFF (išjungta)	Banknoto išstūmimas sulaikant arba nesulaikant.
TONE	ON (įjungta) arba OFF (išjungta)	Garsinių signalų įjungimas arba išjungimas
LED	ON (įjungta) arba OFF (išjungta)	Rėmelio švytėjimo funkcijos įjungimas arba išjungimas.
ECO	OFF, 15, 30, 45, 60	Praėjus nustatytam nenaudojimo laikui, prietaisas automatiškai išsijungia (taupymo režimas).
BANKNOTE	Rodyklės rodo į priekį arba į galą	Pasirinkite aptiktų banknotų išstūmimą; suklastoti arba įtartini banknotai išstumiami priešinga kryptimi.
LANGUAGE	English (anglų), Deutsch (vokiečių), Français (prancūzų), Italiano (italų), Español (ispanų)	Rodoma tuo metu pasirinkta kalba.
RESET	Gamyklinių nustatymų atkūrimas	Kelias sekundes spausdami klavišą ON/OFF galite atkurti gamyklinius visų funkcijų nustatymus (lentelėje gamykliniai nustatymai yra paryškinti).

Specialios funkcijos

Valymo pranešimas

Jei prietaisą reikia valyti, įjungus pateikiamas pranešimas „CLEAN“ (valykite). Rėmelis ima švytėti raudona spalva. Norint valyti prietaisą, jo išjungti nereikia. Atidarykite dangtelį ir valykite visus jutiklius.

Energijos taupymo režimas

Jei prietaisas nenaudojamas, po 10 minučių jis persijungs į energijos taupymo režimą. Šiuo režimu aktyvios yra tik rodyklės virš ekrano. Įdėjus banknotą į tiektuvą, energijos taupymo režimas automatiškai išjungiamas.

Pastaba: norėdami dar labiau taupyti energiją, naudokite funkciją ECO.



Įdiegtos programinės įrangos identifikavimas

Norėdami pamatyti naudojamos programinės įrangos versiją, laikykite paspaudę klavišą „ON/OFF“, kol įsijungs ekranas. Ekrane parodoma programinės įrangos versija visoms trimis valiutoms, o tada prietaisas išsijungia.

Programinės įrangos atnaujinimas

Norėdami atnaujinti programinę įrangą, išjunkite prietaisą ir prijunkite jį prie kompiuterio. Paspauskite ir laikykite visus tris klavišus, kol ekrane pasirodys „UPDATE“ (atnaujinimas). Norėdami gauti daugiau informacijos bei atsisiųsti konkrečius failus, apsilankykite interneto svetainėje www.ratio-tec.com.

Techniniai duomenys

Valiuta	EUR / GBP / CHF (galimos ir kitos)
Greitis	0,3 sekundės vienam banknotui
Klastotės aptikimas	Infraraudonieji spinduliai, magnetinės savybės, metalinis siūlas
Banknoto įdėjimas	Eurai: bet kokia kryptimi; kitos valiutos: nurodyta kryptimi
Banknoto išstūmimas	Galima priekyje arba gale / banknotų sulaikymas arba išstūmimas
Rodmenys	Pateikiami šviesos diodų ekrane
Kalbos	Anglų, vokiečių, italų, ispanų, prancūzų
Garsinis įspėjamasis signalas / signalinis rėmelis	Galima įjungti ir išjungti
Budėjimo / energijos taupymo režimas	Galima reguliuoti keičiant po 15 minučių
Atnaujinimo funkcija	✓
Sąsaja su kompiuteriu	✓ / USB
Įtampa	12 V nuolatinės srovės
Siūlomi priedai	Įkraunamas maitinimo elementas, adapterio kabelis cigarečių maitinimo lizdai automobilyje, sieninis laikiklis, vagystės prevencijos skydelis
Matmenys (ilgis x plotis x aukštis, mm)	170 x 135 x 80
Svoris, kg	0,5

Jei norite įsigyti priedų, kreipkitės į „ratiotec“ arba vietinį prekybos atstovą!



ratiotec Update Software

(1/4)

Software Update für neue Euro-Banknoten
Update for new Euro banknotes
Aggiornamento per nuove banconote Euro

1

Systemanforderungen:

Betriebssystem Windows 7/XP/Vista
Volle Administrationsrechte / Internetzugang

System requirements:

Windows 7/XP/Vista
Administration rights / Access to internet

Requisiti di sistema:

Windows 7/XP/Vista
Diritti di amministrazione sul PC / Accesso ad internet

2

Download Software:

www.ratio-tec.com/downloads/ratiotec_Product_updater.zip

Lizenznummer / License number / Numero di licenza:

Die Lizenznummer (24 Stellige Zahlenfolge) zur Aktivierung des ratiotec Update Managers finden Sie:

1. Bei Geräten ab dem 01.01.2014 auf der Rückseite des Gerätes.
2. Bei gekauften Update-Kits auf der Hülle der CD oder dem Karton.
3. Bei gekauften Einzellizenzen auf dem Lieferschein bzw. der Rechnung.

You may find the license number (sequence of 24 numbers) for installation of the ratiotec update manager here:

1. For ratiotec devices after 01-01-2014 at the rear of the machine.
2. For ratiotec devices that require update kit on the cover of the cd or on the box.
3. For licenses that were bought separately on the delivery note or on the bill.

È possibile trovare il numero di licenza (sequenza di 24 numeri) per l'installazione degli aggiornamenti ratiotec:

1. Per i dispositivi ratiotec acquistati dal 01/01/2014, nella parte posteriore della macchina.
2. Per i dispositivi ratiotec che richiedono il kit di aggiornamento, sulla copertina del CD o sulla scatola.
3. Per le licenze richieste separatamente, sul DDT o sulla fattura.

3



KK_Setup_1.0.6.exe
ratiotec Product Updater Setup
ratiotec GmbH & Co. KG

- 2 x Click!
- 2 x clic!

4

- Lizenznummer der Software eingeben
- Insert license number
- Inserire il numero di licenza



ratiotec Update Software

(2/4)

5



- NET Framework ist bereits installiert: Abbrechen
- NET Framework is already installed: Cancel
- NET Framework è già installato: Annulla

6



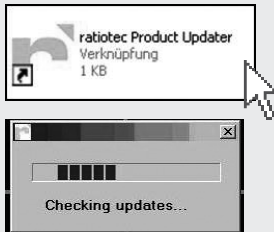
- A) Update-Kabel anschließen
- A) Connect update cable
- A) Collega il cavo di aggiornamento
- B) Bestätigen
- B) Confirm
- B) Confermare

7



- Neustart PC
- Restart PC
- Riavviare il PC

8



- 2 x Click!
- 2 x clic!



ratiotec Update Software

(3/4)

9



10

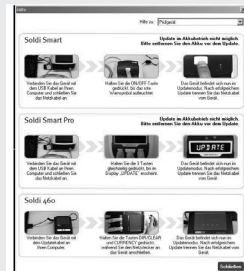


- Bei Banknotenzählmaschinen:
Seriennummer der Maschine eingeben
- Banknote counting machines:
insert serial number of the machine
- Conta banconote:
inserire il numero di serie della macchina

11



12



- **Prüfgeräte:** Hilfe öffnen, Gerät auswählen und Anweisungen folgen
- **Detector:** Open help file, choose your device and follow the instructions
- **Verificare banconote:** Aprire il file di aiuto, scegliere il dispositivo e seguire le istruzioni



ratiotec Update Software

(4/4)

13



- **Banknotenzählmaschinen:**
Hilfe öffnen, Gerät auswählen und Anweisungen folgen
- **Banknote counting machines:**
Open help file, choose your device and follow the instructions
- **Contare banconote:**
Aprire il file di aiuto, scegliere il dispositivo e seguire le istruzioni

14





**European Standard concerning the
waste from electrical and electronic
equipment (WEEE)
(European Union only)**

-D- Dieses Gerät darf, lt. Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) nicht über den Haus-/Restmüll entsorgt werden. Wir möchten Sie daher bitten, uns mit Ihrem aktiven Beitrag bei der Ressourcenschonung und beim Umweltschutz zu unterstützen und dieses Gerät zur Entsorgung an uns zurückzusenden:

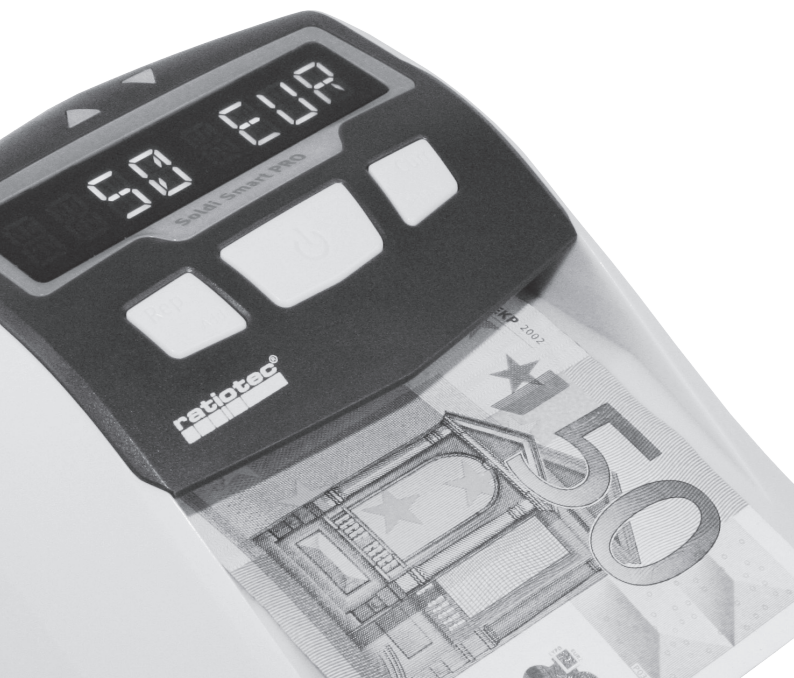
ratiotec GmbH & Co. KG, Max-Keith-Str. 66, 45136 Essen, Deutschland

-GB- This equipment is marked with the above recycling symbol. It means that at the end of the life of the equipment you must dispose of it separately and not place it in the normal domestic unsorted waste stream. Please send it back to the distributor. This will benefit the environment for all.

-IT- Questo apparecchio è contrassegnato con il simbolo di riciclaggio. Questo vuol dire che l'apparecchio deve essere smaltito presso un punto di smaltimento specifico. In alternativa potete riconsegnarlo al distributore. Un ambiente pulito è a beneficio di tutti.

-E- Este equipo está etiquetado con el símbolo de reciclado que puede verse arriba. Esto quiere decir que al final de la vida del equipo, éste debe ser llevado a un punto de recogida específico para equipos electrónicos, o mandado detras al distribuidor. Esto beneficiará al medio ambiente para todos.

-FR- Cet équipement est marqué par le représenté ci dessus. Cela signifie, qu'en fin de vie, cet équipement ne doit pas être mélangé à vos ordures ménagères, mais doit être déposé dans un point de collecte prévu pour les déchets des équipements électriques et électroniques ou retournent cet équipement a votre marchand spécialisé. Votre geste préservera l'environnement.







We support retail

ratiotec GmbH & Co. KG

Max-Keith-Straße 66
45136 Essen | Germany

Fon: +49 (0)2 01 / 3 61 49 - 0
Fax: +49 (0)2 01 / 3 61 49 - 26

www.ratio-tec.de
info@ratio-tec.de

ratiotec Italia S.r.l.

Piazzale Stazione Centrale 24/25
15076 Ovada (AL)

Fon: +39 0143 / 1509016
Fax: +39 0143 / 1509019

www.ratio-tec.it
info@ratio-tec.it